

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah	Strana
	IV <i>Informácie</i>	
	INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE	
	Súdny dvor	
2008/C 327/01	Posledná publikácia Súdneho dvora v <i>Úradnom vestníku Európskej únie</i> Ú. v. EÚ C 313, 6.12.2008	1
	V <i>Oznamy</i>	
	SÚDNE KONANIA	
	Súdny dvor	
2008/C 327/02	Vec C-247/06: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 6. novembra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Spolková republika Nemecko (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 85/337/EHS — Vplyv určitých projektov na životné prostredie — Stavba tepelného zariadenia — Výroba energie — Čiastočné spaľovanie nebezpečných odpadov)	2
2008/C 327/03	Vec C-155/07: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) zo 6. novembra 2008 – Európsky parlament/Rada Európskej únie (Žaloba o neplatnosť — Rozhodnutie 2006/1016/ES — Záruka Spoločenstva poskytnutá Európskej investičnej banke na straty z úverov a záruk za úvery na projekty mimo Spoločenstva — Voľba právneho základu — Článok 179 ES — Článok 181a ES — Zlučiteľnosť)	2
2008/C 327/04	Vec C-203/07 P: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 6. novembra 2008 – Helénska republika/Komisia Európskych spoločenstiev (Odvolanie — Projekt zriadenia spoločného diplomatického zastupiteľstva v Abuji (Nigéria) — Vrátenie súm, ktoré dlhovala Helénska republika — Náhrada čiastky, ktorú má zaplatiť Komisia v rámci regionálneho operačného programu kontinentálneho Grécka)	3

2008/C 327/05	Vec C-248/07: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) zo 6. novembra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hof van beroep te Antwerpen – Belgicko) – Tresa International B.V./Nova Haven- en Vervoerbedrijf N.V. (Vykonávacie nariadenie k Colnému kódexu Spoločenstva — Články 291 a 297 — Zvýhodnené colné zaobchádzanie — Konečné použitie — Pojem „osoba, ktorá dováža alebo necháva doviesť tovar na účely prepustenia do voľného obehu“ — Pojem „prevod tovaru v rámci Spoločenstva“ — Pojem „nadobúdateľ“)	3
2008/C 327/06	Vec C-291/07: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 6. novembra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Regeringsrätten – Švédsko) – Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet/Skatteverket (DPH — Miesto zdaniteľných plení — Daňový hraničný ukazovateľ — Poskytovateľ služieb usadený v inom členskom štáte ako je štát zákazníka — Postavenie zdaniteľnej osoby — Služby poskytované vnútroštátnej nadácii, ktorá vykonáva tak hospodársku, ako aj inú činnosť)	4
2008/C 327/07	Vec C-381/07: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 6. novembra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État – Francúzsko) – Association nationale pour la protection des eaux et rivières – TOS/Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables (Znečistenie vodného prostredia — Smernica 2006/11/ES — Článok 6 — Nebezpečné látky — Vypúšťania — Predchádzajúce povolenie — Stanovenie emisných noriem — Režim ohlásenia — Chovy rýb)	5
2008/C 327/08	Vec C-405/07 P: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 6. novembra 2008 – Holandské kráľovstvo/Komisia Európskych spoločenstiev (Odvolanie — Článok 95 ods. 5 ES — Smernica 98/69/ES — Opatrenia proti znečisťovaniu ovzdušia emisiami z motorových vozidiel — Odchylné vnútroštátne ustanovenie znižujúce limitné hodnoty Spoločenstva pre emisie tuhých látok produkovaných niektorými novými vozidlami so vznetovým motorom — Zamietnutie Komisiou — Špecifickosť problému — Povinnosť náležitej starostlivosti a povinnosť odôvodnenia)	5
2008/C 327/09	Vec C-95/08: Rozsudok Súdneho dvora (siedma komora) zo 4. novembra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Luxemburské veľkovoľvodstvo (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2004/9/ES — Neurčenie orgánov poverených inšpekciou laboratórií a overovaním ich štúdií s cieľom hodnotenia súladu so správnou laboratórnou praxou)	6
2008/C 327/10	Vec C-466/06: Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) zo 6. októbra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal de grande instance de Nanterre – (Francúzsko) – Société Roquette Frères/Direction générale des douanes et droits indirects, Recette principale de Gennevilliers de la Direction générale des douanes et des droits indirects (Článok 104 ods. 3 rokovacieho poriadku — Spoločná organizácia trhov v sektore cukru — Izoglukóza — Stanovenie základných množstiev, ktoré slúžia na pridelenie výrobných kvót — Izoglukóza vyrábaná ako medziprodukt — Článok 24 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 1785/81 — Článok 27 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2038/1999 — Článok 1 nariadenia (ES) č. 2073/2000 — Článok 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1260/2001 — Článok 1 nariadenia (ES) č. 1745/2002 — Článok 1 nariadenia (ES) č. 1739/2003 — Produkčné odvody — Pravidlá uplatnenia systému kvót — Zohľadnenie množstva cukru obsiahnutého v spracovaných výrobkoch — Stanovenie exportovateľného prebytku — Stanovenie priemernej straty)	6
2008/C 327/11	Vec C-375/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Treviso (Taliansko) 18. augusta 2008 – Trestné konanie vedené proti Luigi Pontini, Emanuele Rech, Dino Bonora, Giovanni Forato, Laura Forato, Adele Adami, Ivo Colomberotto	7
2008/C 327/12	Vec C-376/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Taliansko) 18. augusta 2008 – Serrantoni Srl, Consorzio stabile edili scrl/Comune di Milano	7
2008/C 327/13	Vec C-395/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte d'appello di Roma (Taliansko) 12. septembra 2008 – Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)/Tiziana Bruno a Massimo Pettini	8



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2008/C 327/14	Vec C-396/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte d'appello di Roma (Taliansko) 12. septembra 2008 – Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)/Daniela Lotti a Clara Matteucci	9
2008/C 327/15	Vec C-401/08: Žaloba podaná 17. septembra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Rakúska republika	9
2008/C 327/16	Vec C-404/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Naumburg (Nemecko) 18. septembra 2008 – Investitionsbank Sachsen-Anhalt – Anstalt der Norddeutschen Landesbank – Girozentrale/Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt	10
2008/C 327/17	Vec C-409/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Naumburg (Nemecko) 18. septembra 2008 – Investitionsbank Sachsen-Anhalt – Anstalt der Norddeutschen Landesbank – Girozentrale/Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt	10
2008/C 327/18	Vec C-411/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Baden-Württemberg (Nemecko) 22. septembra 2008 – Swiss Caps AG/Hauptzollamt Singen	11
2008/C 327/19	Vec C-413/08 P: Odvolanie podané 22. septembra 2008: Lafarge SA proti rozsudku Súdu prvého stupňa (tretej komory) z 8. júla 2008 vo veci T-54/03, Lafarge SA/Komisia Európskych spoločenstiev	11
2008/C 327/20	Vec C-420/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgericht Berlin (Nemecko) 23. septembra 2008 – Yasar Erdil/Spolková krajina Berlín	12
2008/C 327/21	Vec C-425/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Belgicko) 26. septembra 2008 – Enviro Tech (Europe) Ltd/Belgické kráľovstvo	12
2008/C 327/22	Vec C-430/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal VAT and Duties Tribunals, Londýn (Spojené kráľovstvo) 29. septembra 2008 – Terex Equipment Ltd/The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs	13
2008/C 327/23	Vec C-431/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal VAT and Duties Tribunals, Londýn (Spojené kráľovstvo) 29. septembra 2008 – FG Wilson (Engineering) Ltd, Caterpillar EPG Ltd/The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs	14
2008/C 327/24	Vec C-440/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden (Holandsko) 6. októbra 2008 – F. Gielen/Staatssecretaris van Financiën	14
2008/C 327/25	Vec C-441/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Naczelny Sąd Administracyjny (Poľská republika) 7. októbra 2008 – Elektrownia Pątnów II sp. z o. o./Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu	15
2008/C 327/26	Vec C-444/08 P: Odvolanie podané 8. októbra 2008: Região autónoma dos Açores proti rozsudku Súdu prvého stupňa (tretia komora) z 1. júla 2008 vo veci T-37/04, Região autónoma dos Açores/Rada Európskej únie	15
2008/C 327/27	Vec C-446/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 9. októbra 2008 – Sociétés Solgar Vitamin's France, Valorimer SARL, Christian Fenioux, L'Arbre de Vie SARL, Société Source Claire, Nord Plantes EURL, Société RCS Distribution, Société Ponroy Santé – Vedľajší účastník konania: Syndicat de la Diététique et des Compléments Alimentaires/Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Emploi, Ministre de la Santé, de la Jeunesse et des Sports, Ministre de l'Agriculture et de la Pêche	16
2008/C 327/28	Vec C-447/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Svea hovrätt (Švédsko) 13. októbra 2008 – Otto Sjöberg/Åklagaren	17



2008/C 327/29	Vec C-448/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Svea hovrätt (Švédsko) 13. októbra 2008 – Anders Gerdin/Åklagaren	18
2008/C 327/30	Vec C-453/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Symvoulio tis Epikrateias (Grécko) 17. októbra 2008 – Panagiotis I. Karanikolas, Valsamis Daravanis, Georgios Kouvoukliotis, Panagiotis Ntolou, Dimitrios Z. Parisis, Konstantinos Emmanouil, Ioannis Anasoglou, Pantelis A. Beis, Dimitrios Chatziandreou, Ioannis A. Zaragkoulias, Triantafyllos K. Mavrogiannis, Sotirios Th. Liotakis, Vasileios Karampasis, Dimitrios Melissidis, Ioannis V. Kleovoulos, Dimitrios I. Patsakos, Theodoros Fournarakis, Dimitrios K. Dimitrakopoulos a Synetairismos Paraktion Alieon Kavalas/Ypourgos Agrotikis Anaptyxis kai Trofimon a Nomarchiaki Aftodioikisi Dramas-Kavalas-Xanthis	18
2008/C 327/31	Vec C-458/08: Žaloba podaná 21. októbra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Portugalská republika	19
2008/C 327/32	Vec C-460/08: Žaloba podaná 21. októbra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Helénska republika	19
2008/C 327/33	Vec C-463/08: Žaloba podaná 27. októbra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Španielske kráľovstvo	20
2008/C 327/34	Vec C-464/08: Žaloba podaná 27. októbra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Estónska republika	20
2008/C 327/35	Vec C-465/08: Žaloba podaná 29. októbra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Helénska republika	20
2008/C 327/36	Vec C-466/08: Žaloba podaná 30. októbra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Cyperská republika	21
2008/C 327/37	Vec C-472/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Augstākās tiesas Senāta Administratīvo lietu departaments (Lotyšská republika) 23. októbra 2008 – Alstom Power Hydro/Valsts ieņēmumu dienests	21
2008/C 327/38	Vec C-276/08: Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 13. októbra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif – Luxembursko) – Miloud Rimoumi, Gabrielle Suzanne Marie Prick/Minister zahraničných vecí a prisťahovalectva	21
Súd prvého stupňa		
2008/C 327/39	Vec T-256/06: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 5. novembra 2008 – Neoperl Servisys/ÚHVT (HONEYCOMB) („Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovej ochrannej známky Spoločenstva HONEYCOMB — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 40/94“)	22
2008/C 327/40	Vec T-161/07: Rozsudok Súdu prvého stupňa zo 4. novembra 2008 – Group Lottuss/ÚHVT – Ugly (COYOTE UGLY) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva COYOTE UGLY — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva COYOTE UGLY — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámény — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94“)	22
2008/C 327/41	Vec T-304/07: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 5. novembra 2008 – Calzaturificio Frau/ÚHVT – Camper (Zobrazenie štylizovaného plne vyfarbeného oblúka) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva zobrazujúcej štylizovaný plne vyfarbený oblúk — Skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva zobrazujúca štylizovaný oblúk — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámény — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94“)	23



2008/C 327/42	Vec T-390/07 P: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 11. novembra 2008 – Speiser/Parlament („Odvolanie — Verejná služba — Dočasní zamestnanci — Prípustnosť — Príspevok na expatriáciu — Výlučne potvrdzujúce rozhodnutie — Oneskorená sťažnosť“) 23	23
2008/C 327/43	Vec T-363/03: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 25. septembra 2008 – Regione Siciliana/Komisia („Žaloba o neplatnosť — EFRR — Zrušenie finančnej pomoci — Vrátenie už vyplatených súm — Regionálny alebo miestny subjekt — Neexistencia priamej dotknutosti — Nepripustnosť“) 23	23
2008/C 327/44	Vec T-139/04: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 12. septembra 2008 – Stephens/Komisia („Verejná služba — Úradníci — Medzitýmny rozsudok — Zastavenie konania“) 24	24
2008/C 327/45	Vec T-166/06: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 29. septembra 2008 – Powderject Research/ÚHVT (POWDERMED) („Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovej ochrannej známky Spoločenstva POWDERMED — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 40/94“) 24	24
2008/C 327/46	Vec T-235/06: Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 6. októbra 2008 – Austrian Relief Programm/Komisia („Žaloba o neplatnosť — Financovanie Spoločenstvom operácie na zlepšenie životných podmienok v bývalej Juhoslovanskej zväzovej republike s cieľom podporiť návrat utečencov a vysídlených osôb — Program Obnova — Arbitrážna doložka — Oznámenie o dlhu — Nepripustnosť“) 25	25
2008/C 327/47	Vec T-208/07: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 20. októbra 2008 – BOT Elektrownia Bełchatów a i./Komisia („Žaloba o neplatnosť — Smernica 2003/87/ES — Systém obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov — Národný alokačný plán emisných kvót pre Poľsko na obdobie od roku 2008 do roku 2012 — Rozhodnutie Komisie neprihliadať na námietky sprostredkované za určitých podmienok — Právomoc členských štátov pri individuálnom rozdeľovaní emisných kvót — Neexistencia priamej dotknutosti — Nepripustnosť“) 25	25
2008/C 327/48	Vec T-257/07 R II: Uznesenie predsedu Súdu prvého stupňa z 30. októbra 2008 – Francúzsko/Komisia („Nariadenie predbežného opatrenia — Politika hygieny — Nariadenia (ES) č. 999/2001 — Eradikácia niektorých prenosných spongiformných encefalopatií — Nariadenie (ES) č. 746/2008 — Návrh na odklad výkonu — <i>Fumus boni iuris</i> — Naliehavosť — Zváženie záujmov“) 26	26
2008/C 327/49	Vec T-411/07 R: Uznesenie predsedu Súdu prvého stupňa z 18. marca 2008 – Aer Lingus Group/Komisia („Predbežné opatrenie — Kontrola koncentrácie — Rozhodnutie prehlasujúce koncentráciu za nezlučiteľnú so spoločným trhom — Článok 8 ods. 4 a 5 nariadenia (ES) č. 139/2004 — Návrhy na odklad výkonu a nariadenie predbežných opatrení — Opatrenia v rozpore s rozdelením právomocí medzi orgánmi — Právomoc Komisie — Predbežné opatrenia určené vedľajšiemu účastníkovi konania — Návrh na odklad výkonu — Prípustnosť — Neexistencia <i>fumus boni iuris</i> — Neexistencia naliehavosti — Neexistencia vážnej a nenapraviteľnej ujmy — Ujma závisiaca od budúcich a neistých udalostí — Nedostatočné dôvody — Zváženie všetkých záujmov“) 26	26
2008/C 327/50	Vec T-487/07: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 20. októbra 2008 – Imperial Chemical Industries/ÚHVT (FACTORY FINISH) („Prekážka konania — Ochranná známka Spoločenstva — Zastúpenie advokátom“) 27	27
2008/C 327/51	Vec T-105/08 P: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 24. septembra 2008 – Van Neyghem/Komisia („Odvolanie — Verejná služba — Zamietnutie žaloby v prvostupňovom konaní — Prijímanie do zamestnania — Nepripustenie k ústnej skúške — Zjavne nedôvodné odvolanie“) 27	27



2008/C 327/52	Vec T-332/08 R: Uznesenie predsedu Súdu prvého stupňa zo 17. septembra 2008 – Melli Bank/Rada („Nariadenie predbežného opatrenia — Nariadenie (ES) č. 423/2007 — Obmedzujúce opatrenia voči Iránskej islamskej republike — Rozhodnutie Rady — Opatrenie zmrazenia finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov — Návrh na odklad výkonu — Neexistencia naliehavosti — Neexistencia vážnej a nenapraviteľnej ujmy“) 28	28
2008/C 327/53	Vec T-390/08 R: Uznesenie predsedu Súdu prvého stupňa z 15. októbra 2008 – Bank Melli Iran/Rada („Nariadenie predbežného opatrenia — Nariadenie (ES) č. 423/2007 — Obmedzujúce opatrenia voči Iránskej islamskej republike — Rozhodnutie Rady — Opatrenie zmrazenia finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov — Návrh na odklad výkonu — Neexistencia naliehavosti — Neexistencia vážnej a nenapraviteľnej ujmy“) 28	28
2008/C 327/54	Vec T-377/08 P: Odvolanie podané 10. septembra 2008: Komisia Európskych spoločenstiev proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 8. júla 2008 vo veci F-76/07, Birkoff/Komisia 28	28
2008/C 327/55	Vec T-391/08: Žaloba podaná 15. septembra 2008 – Ellinika Nafpigeia/Komisia 29	29
2008/C 327/56	Vec T-396/08: Žaloba podaná 15. septembra 2008 – Freistaat Sachsen a Land Sachsen-Anhalt/Komisia 30	30
2008/C 327/57	Vec T-407/08: Žaloba podaná 22. septembra 2008 – MIP Metro/ÚHVT – CBT Comunicaci3n Multimedia (Metromet) 31	31
2008/C 327/58	Vec T-422/08: Žaloba podaná 30. septembra 2008 – Sacem/Komisia 31	31
2008/C 327/59	Vec T-425/08: Žaloba podaná 30. septembra 2008 – KODA/Komisia 32	32
2008/C 327/60	Vec T-432/08: Žaloba podaná 1. októbra 2008 – AKM/Komisia 33	33
2008/C 327/61	Vec T-439/08: Žaloba podaná 30. septembra 2008 – Agapiou Joséphidès/Komisia a Výkonná agentúra pre vzdelávanie, kultúru a audiovizuálnu oblasť 34	34
2008/C 327/62	Vec T-440/08: Žaloba podaná 1. októbra 2008 – 1-2-3.TV/ÚHVT – Zweites Deutsches Fernsehen a Televersal Film- und Fernseh-Produktion (1-2-3.TV) 34	34
2008/C 327/63	Vec T-443/08: Žaloba podaná 6. októbra 2008 – Freistaat Sachsen a Land Sachsen-Anhalt/Komisia 35	35
2008/C 327/64	Vec T-449/08: Žaloba podaná 2. októbra 2008 – S.L.V. Elektronik/ÚHVT – Jiménez Muñoz (LINE) 36	36
2008/C 327/65	Vec T-455/08: Žaloba podaná 6. októbra 2008 – Mitteldeutsche Flughafen a Flughafen Leipzig/Halle/Komisia 36	36
2008/C 327/66	Vec T-459/08: Žaloba podaná 6. októbra 2008 – EuroChem MCC/Rada 37	37
2008/C 327/67	Vec T-462/08: Žaloba podaná 13. októbra 2008 – Winzer Pharma/ÚHVT – Alcon (OFTAL CUSI) 38	38
2008/C 327/68	Vec T-463/08: Žaloba podaná 19. októbra 2008 – Imagion/ÚHVT (DYNAMIC HD) 39	39
2008/C 327/69	Vec T-465/08: Žaloba podaná 15. októbra 2008 – Česká republika/Komisia 39	39
2008/C 327/70	Vec T-470/08: Žaloba podaná 23. októbra 2008 – Komisia/Eurgit a Cirese 40	40



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2008/C 327/71	Vec T-476/08: Žaloba podaná 4. novembra 2008 – Media-Saturn/ÚHVT (BEST BUY)	40
2008/C 327/72	Vec T-221/00: Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 14. októbra 2008 – Casinò municipale di Venezia/ Komisia	41
2008/C 327/73	Vec T-84/06: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 13. októbra 2008 – Azivo Algemeen Ziekenfonds De Volharding/Komisia	41
2008/C 327/74	Vec T-126/06: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Taliansko/Komisia	41
2008/C 327/75	Vec T-275/06: Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 4. novembra 2008 – Omya/Komisia	41
2008/C 327/76	Vec T-364/06: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 5. novembra 2008 – Xinhui Alida Polythene/Rada	41
2008/C 327/77	Spojené veci T-217/07, T-218/07, T-244/07 až T-246/07, T-252/07 až T-255/07, T-258/07 až T-260/07, T-268/07 až T-272/07 a T-394/07: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 20. októbra 2008 – Las Palmeras a i./Rada a Komisia	42
2008/C 327/78	Vec T-322/07: Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 16. októbra 2008 – Kenitex-Química/ÚHVT – Chemicals International (Kenitex TINTAS A qualidade da cor)	42
2008/C 327/79	Vec T-494/07: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Taliansko/Komisia	42
2008/C 327/80	Vec T-301/08: Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 4. novembra 2008 – Laura Ashley/ÚHVT – Tiziana Bucci (LAURA ASHLEY)	42
Súd pre verejnú službu Európskej únie		
2008/C 327/81	Vec F-84/08: Žaloba podaná 17. októbra 2008 – Cerafogli/ECB	43
2008/C 327/82	Vec F-86/08: Žaloba podaná 22. októbra 2008 – Voslamber/Komisia	43
2008/C 327/83	Vec F-87/08: Žaloba podaná 20. októbra 2008 – Schuerings/Európska nadácia pre odborné vzdelávanie	43
2008/C 327/84	Vec F-88/08: Žaloba podaná 20. októbra 2008 – Vandeuren/Európska nadácia pre odborné vzdelávanie	44



IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

SÚDNY DVOR

*(2008/C 327/01)***Posledná publikácia Súdneho dvora v Úradnom vestníku Európskej únie**

Ú. v. EÚ C 313, 6.12.2008

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 301, 22.11.2008

Ú. v. EÚ C 285, 8.11.2008

Ú. v. EÚ C 272, 25.10.2008

Ú. v. EÚ C 260, 11.10.2008

Ú. v. EÚ C 247, 27.9.2008

Ú. v. EÚ C 236, 13.9.2008

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 6. novembra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Spolková republika Nemecko

(Vec C-247/06) ⁽¹⁾

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 85/337/EHS — Vplyv určitých projektov na životné prostredie — Stavba tepelného zariadenia — Výroba energie — Čiastočné spaľovanie nebezpečných odpadov)

(2008/C 327/02)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: U. Wölker a F. Simonetti, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Spolková republika Nemecko (v zastúpení: M. Lumma a C. Schulze-Bahr, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (v zastúpení: T. Harris, I. Rao a J. Maurici, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom – Porušenie článku 4 ods. 1 v spojení s bodom 9 prílohy I smernice Rady 85/337/EHS z 27. júna 1985 o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie (Ú. v. ES L 175, s. 40; Mím. vyd. 15/001, s. 248), v znení smernice 97/11/ES z 3. marca 1997 (Ú. v. ES L 73, s. 5; Mím. vyd. 15/003, s. 151) – Povolenie tepelného zariadenia na výrobu energie, ktoré čiastočne spaľuje nebezpečné odpady, bez posúdenia vplyvov na životné prostredie – Procesy na zneškodňovanie a využívanie odpadov

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Komisia Európskych spoločenstiev je povinná nahradiť trovy konania.
3. Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska znáša vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 190, 12.8.2006.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) zo 6. novembra 2008 – Európsky parlament/Rada Európskej únie

(Vec C-155/07) ⁽¹⁾

(Žaloba o neplatnosť — Rozhodnutie 2006/1016/ES — Záruka Spoločenstva poskytnutá Európskej investičnej banke na straty z úverov a záruk za úvery na projekty mimo Spoločenstva — Voľba právneho základu — Článok 179 ES — Článok 181a ES — Zlučiteľnosť)

(2008/C 327/03)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Európsky parlament (v zastúpení: R. Passos, A. Baas, D. Gauci, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Arpio Santacruz, M. Sims a D. Canga Fano, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: A. Aresu a F. Dintilhac, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Žaloba o neplatnosť – Rozhodnutie Rady 2006/1016 ES z 19. decembra 2006, ktorým sa Európskej investičnej banke poskytuje záruka Spoločenstva na straty z úverov a záruk za úvery na projekty mimo Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 414, s. 95) – Výber právneho základu – Článok 181a ES – Rozhodnutie týkajúce sa najmä rozvojových krajín – Nutnosť použiť dvojitý právny základ – Článok 179 ES a článok 181a ES

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Rady 2006/1016/ES z 19. decembra 2006, ktorým sa Európskej investičnej banke poskytuje záruka Spoločenstva na straty z úverov a záruk za úvery na projekty mimo Spoločenstva, sa zrušuje.
2. Účinky rozhodnutia 2006/1016 sa zachovávajú pre finančné operácie Európskej investičnej banky, ktoré budú dohodnuté do nadobudnutia účinnosti nového rozhodnutia, prijatého v lehote dvanástich mesiacov od dátumu vyhlásenia tohto rozsudku na základe správneho právneho základu, a to spoločne článkov 179 ES a 181a ES.
3. Rada Európskej únie je povinná nahradiť trovy konania, okrem trov konania Komisie Európskych spoločenstiev.
4. Komisia Európskych spoločenstiev znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 155, 7.7.2007.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 6. novembra 2008 – Helénska republika/Komisia Európskych spoločenstiev

(Vec C-203/07 P) (¹)

(Odvolanie — Projekt zriadenia spoločného diplomatického zastupiteľstva v Abuji (Nigéria) — Vrátenie súm, ktoré dlhovala Helénska republika — Náhrada čiastky, ktorú má zaplatiť Komisia v rámci regionálneho operačného programu kontinentálneho Grécka)

(2008/C 327/04)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Odvolateľka: Helénska republika (v zastúpení: P. Mylonopoulos, S. Trekli a Z. Stavridi, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: I. Zervas a D. Triantafyllou, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie proti rozsudku Súdu prvého stupňa (prvá komora) zo 17. januára 2007 vo veci T-231/04, Grécko/Komisia, ktorým Súd prvého stupňa zamietol ako nedôvodnú žalobu o zrušenie rozhodnutia, prostredníctvom ktorého Komisia pristúpila k vymáhaniu súm, ktoré Grécko dlhovalo v dôsledku svojej účasti na projektoch Abuja I a Abuja II na účely zriadenia spoločného diplomatického zastupiteľstva krajín Európskej únie v Abuji (Nigéria)

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamietá.
2. Helénska republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 155, 7.7.2007.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) zo 6. novembra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hof van beroep te Antwerpen – Belgicko) – Trespas International B.V./Nova Haven- en Vervoerbedrijf N.V.

(Vec C-248/07) (¹)

(Vykonávacie nariadenie k Colnému kódexu Spoločenstva — Články 291 a 297 — Zvýhodnené colné zaobchádzanie — Konečné použitie — Pojem „osoba, ktorá dováža alebo necháva doviezť tovar na účely prepustenia do voľného obehu“ — Pojem „prevod tovaru v rámci Spoločenstva“ — Pojem „nadobúdateľ“)

(2008/C 327/05)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hof van beroep te Antwerpen

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Trespas International B.V.

Žalovaná: Nova Haven- en Vervoerbedrijf N.V.

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Hof van beroep te Antwerpen – Výklad článkov 1a, 291 a 297 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva (Ú. v. EÚ L 253, s. 1; Mim. vyd. 02/006, s. 3) – Pojmy „prevod tovaru v rámci Spoločenstva“, „osoba, ktorá dováža alebo necháva doviesť tovar na účely prepustenia do voľného obehu“ a „nadobúdateľ“

Výrok rozsudku

1. Článok 291 ods. 1 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva, zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 89/97 z 20. januára 1997, sa má vykladať v tom zmysle, že pojem „osoba, ktorá dováža alebo necháva doviesť tovar“ uvedený v tomto článku, sa vzťahuje na osobu, ktorej je tovar určený a ktorá má v úmysle prideliť tovaru predpísané konečné použitie, bez ohľadu na skutočnosť, či sama podáva colné vyhlásenie, alebo sa dáva na tento účel zastúpiť v zmysle článku 5 nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva. Uvedený pojem sa nevzťahuje na zástupcu tejto osoby pred colnými orgánmi, s výnimkou prípadov, keď je uvedená osoba považovaná za konajúcu vo svojom vlastnom mene a na vlastný účet podľa článku 5 ods. 4 druhého pododseku nariadenia č. 2913/92, a teda musí byť považovaná za dovozcu.
2. Článok 297 ods. 1 nariadenia č. 2454/93, zmeneného a doplneného nariadením č. 89/97, sa má vykladať v tom zmysle, že o prevod tovaru v rámci Spoločenstva nejde v prípade, keď je tovar dovezený do Belgicka a potom prevezený do Holandska, ak oprávnená osoba koná na účet konečného dovozcu, čo prislúcha overiť vnútroštátnemu súdu. Samotná skutočnosť, že tovar bol dovezený a prečlený v Belgicku a potom prevezený do Holandska, nie je relevantná na účely preukázania existencie prevodu v zmysle tohto ustanovenia. V prípade prevodu musí byť nadobúdateľ držiteľom povolenia vydaného podľa článku 291 uvedeného nariadenia.
3. Článok 297 ods. 1 nariadenia č. 2454/93, zmeneného a doplneného nariadením č. 89/97, sa má vykladať v tom zmysle, že pojem „nadobúdateľ“, ktorý je v ňom uvedený, sa nevzťahuje na colného zástupcu, ktorý vybavuje colné formality na účet dovozcu.

(¹) Ú. v. EÚ C 170, 21.7.2007.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 6. novembra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Regeringsrätten – Švédsko) – Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet/Skatteverket

(Vec C-291/07) (¹)

(DPH — Miesto zdaniteľných plnení — Daňový hraničný ukazovateľ — Poskytovateľ služieb usadený v inom členskom štáte ako je štát zákazníka — Postavenie zdaniteľnej osoby — Služby poskytované vnútroštátnej nadácii, ktorá vykonáva tak hospodársku, ako aj inú činnosť)

(2008/C 327/06)

Jazyk konania: švédčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Regeringsrätten

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet

Žalovaný: Skatteverket

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Regeringsrätten – Výklad článku 9 ods. 2 písm. e) a článku 21 ods. 1 písm. b) šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu – Spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 23) a článku 56 ods. 1 písm. c) a článku 196 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1) – Vnútroštátna nadácia vykonávajúca súčasne hospodársku činnosť a iné činnosti, využívajúc poradné služby poskytované subjektom usadeným v inom členskom štáte v rámci jej činností, ktoré nepatria do pôsobnosti smernice

Výrok rozsudku

Článok 9 ods. 2 písm. e) šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu – Spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia, zmenenej a doplnenej smernicou Rady 1999/59/ES zo 17. júna 1999, a článok 56 ods. 1 písm. c) smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty sa majú vykladať v tom zmysle, že odberateľ poradenských služieb poskytnutých osobou povinnou platiť daň v inom členskom štáte, ktorý vykonáva súčasne

hospodársku činnosť a činnosť, ktorá nespadá do pôsobnosti smerníc, musí byť považovaný za zdaniteľnú osobu, hoci sa tento nákup služieb uskutočnil len vzhľadom na činnosť mimo pôsobnosti smerníc.

(¹) Ú. v. EÚ C 183, 4.8.2007.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 6. novembra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État – Francúzsko) – Association nationale pour la protection des eaux et rivières – TOS/Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables

(Vec C-381/07) (¹)

(Znečistenie vodného prostredia — Smernica 2006/11/ES — Článok 6 — Nebezpečné látky — Vypúšťania — Predchádzajúce povolenie — Stanovenie emisných noriem — Režim ohlásenia — Chovy rýb)

(2008/C 327/07)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Association nationale pour la protection des eaux et rivières – TOS

Žalovaný: Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Conseil d'État – Výklad článku 6 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/11/ES z 15. februára 2006 o znečistení spôsobenom určitými nebezpečnými látkami vypúšťanými do vodného prostredia Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 64, s. 52) – Potreba predchádzajúceho povolenia stanovujúceho emisné normy každého vypúšťania do vôd, ktoré môže obsahovať nebezpečné látky – Súlad vnútroštátnych pravidiel, ktoré nahrádzajú predbežný súhlas jednoduchým ohlásením pre chov rýb, obsahujúcim odkaz na uplatniteľné environmentálne normy kvality a na právo udelené správnomu orgánu podať námietku proti začatiu prevádzkovania alebo právo vymedziť hraničné hodnoty vypúšťania pre dotknuté zariadenie

Výrok rozsudku

Článok 6 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/11/ES z 15. februára 2006 o znečistení spôsobenom určitými nebezpečnými látkami vypúšťanými do vodného prostredia Spoločenstva nemožno vykladať tak, že umožňuje členským štátom po prijatí programov zníženia znečisťovania vôd podľa tohto článku, ktoré zahŕňajú environmentálne normy kvality, zaviesť pre niektoré zariadenia považované za málo znečisťujúce ohlasovací režim doplnený o tieto normy a o právo správneho orgánu podať námietku proti začatiu prevádzkovania alebo o právo vymedziť hraničné hodnoty vypúšťania pre dotknuté zariadenie.

(¹) Ú. v. EÚ C 269, 10.11.2007.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) zo 6. novembra 2008 – Holandské kráľovstvo/Komisia Európskych spoločností

(Vec C-405/07 P) (¹)

(Odvolanie — Článok 95 ods. 5 ES — Smernica 98/69/ES — Opatrenia proti znečisťovaniu ovzdušia emisiami z motorových vozidiel — Odchylné vnútroštátne ustanovenie znižujúce limitné hodnoty Spoločenstva pre emisie tuhých látok produkovaných niektorými novými vozidlami so vznetrovým motorom — Zamietnutie Komisiou — Špecifickosť problému — Povinnosť náležitej starostlivosti a povinnosť odôvodnenia)

(2008/C 327/08)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Odvolateľ: Holandské kráľovstvo (v zastúpení: D. J. M. de Grave a C. M. Wissels, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločností (v zastúpení: M. Patakia, H. van Vliet a A. Alcover San Pedro, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu prvého stupňa (štvrtá komora) z 27. júna 2007 vo veci T-182/06, Holandské kráľovstvo/Komisia Európskych spoločností, ktorým Súd prvého stupňa zamietol žalobu o zrušenie rozhodnutia Komisie 2006/372/ES z 3. mája 2006 týkajúceho sa návrhu vnútroštátnych ustanovení, o ktorých informovalo Holandské kráľovstvo podľa článku 95 ods. 5 Zmluvy o ES, stanovujúcich limitné hodnoty emisií tuhých častíc z vozidiel so vznetrovými motormi (Ú. v. EÚ L 142, s. 16)

Výrok rozsudku

1. Rozsudok Súdu prvého stupňa Európskych spoločenstiev z 27. júna 2007, Holandské kráľovstvo/Komisia (T-182/06), sa zrušuje.
2. Rozhodnutie Komisie 2006/372/ES z 3. mája 2006, týkajúce sa návrhu vnútroštátnych ustanovení, o ktorých informovalo Holandské kráľovstvo podľa článku 95 ods. 5 Zmluvy o ES, stanovujúcich limitné hodnoty emisií tuhých častíc z vozidiel so vznetovými motormi, sa zrušuje.
3. Komisia Európskych spoločenstiev je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 269, 10.11.2007.

Rozsudok Súdneho dvora (siedma komora) zo 4. novembra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Luxemburské veľkovoľvodstvo

(Vec C-95/08) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2004/9/ES — Neurčenie orgánov poverených inšpekciami laboratórií a overovaním ich štúdií s cieľom hodnotenia súladu so správnou laboratórnou praxou)

(2008/C 327/09)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: G. Rozet a P. Oliver, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Luxemburské veľkovoľvodstvo (v zastúpení: C. Schiltz, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom – Smernica Európskeho parlamentu a Rady č. 2004/9/ES z 11. februára 2004 o inšpekcii a overovaní správnej laboratórnej praxe (SLP) (Ú. v. EÚ L 50, s. 28; Mím. vyd. 15/008, s. 65) – Neurčenie orgánov poverených inšpekciami laboratórií a overovaním ich štúdií s cieľom hodnotenia súladu so správnou laboratórnou praxou

Výrok rozsudku

1. Luxemburské veľkovoľvodstvo si tým, že nevytvorilo orgány schopné vykonávať kontrolu dodržiavania zásad správnej laboratórnej praxe,

nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady č. 2004/9/ES z 11. februára 2004 o inšpekcii a overovaní správnej laboratórnej praxe (SLP).

2. Luxemburské veľkovoľvodstvo je povinné nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 116, 9.5.2008.

Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) zo 6. októbra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal de grande instance de Nanterre – (Francúzsko) – Société Roquette Frères/Direction générale des douanes et droits indirects, Recette principale de Gennevilliers de la Direction générale des douanes et des droits indirects)

(Vec C-466/06) (¹)

(Článok 104 ods. 3 rokovacieho poriadku — Spoločná organizácia trhov v sektore cukru — Izoglukóza — Stanovenie základných množstiev, ktoré slúžia na pridelenie výrobných kvót — Izoglukóza vyrábaná ako medziprodukt — Článok 24 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 1785/81 — Článok 27 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2038/1999 — Článok 1 nariadenia (ES) č. 2073/2000 — Článok 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1260/2001 — Článok 1 nariadenia (ES) č. 1745/2002 — Článok 1 nariadenia (ES) č. 1739/2003 — Produkčné odvody — Pravidlá uplatnenia systému kvót — Zohľadnenie množstva cukru obsiahnutého v spracovaných výrobkoch — Stanovenie exportovateľného prebytku — Stanovenie priemernej straty)

(2008/C 327/10)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal de grande instance de Nanterre

Účastníci konania

Žalobkyňa: Société Roquette Frères

Žalovaný: Direction générale des douanes et droits indirects, Recette principale de Gennevilliers de la Direction générale des douanes et des droits indirects

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Tribunal de grande instance de Nanterre – Platnosť článku 24 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 1785/1981, článku 27 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2038/1999, článku 1 nariadenia (ES) č. 2073/2000, článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1745/2002 a článku 1 nariadenia (ES) č. 1739/2003 – Spoločná organizácia trhov v sektore cukru – Výrobné kvóty izoglukózy – (Ne)zahrnutie izoglukózy použitej ako medziprodukt – Platnosť nariadenia (EHS) č. 1443/82 a nariadenia (ES) č. 314/2002 – Spôsob výpočtu odvodov súvisiacich s výrobou izoglukózy

Výrok uznesenia

1. Preskúmaním prvej otázky nebola zistená žiadna skutočnosť, ktorá ovplyvňuje platnosť článku 24 ods. 2 nariadenia Rady (EHS) č. 1785/81 z 30. júna 1981 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru, článku 27 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 2038/1999 z 13. septembra 1999 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru, článku 1 nariadenia Komisie (ES) č. 2073/2000 z 29. septembra 2000, ktorým sa pre hospodársky rok 2000/2001 znižuje zaručené množstvo na základe výrobných kvót pre sektor cukru a predpokladané maximálne zásobovacie potreby rafinérií cukru na základe preferenčných dovozov, článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1260/2001 z 19. júna 2001 o organizácii spoločných trhov v sektore cukru, článku 1 nariadenia Komisie (ES) č. 1745/2002 z 30. septembra 2002, ktorým sa pre hospodársky rok 2002/2003 znižuje zaručené množstvo na základe výrobných kvót pre sektor cukru a predpokladané maximálne zásobovacie potreby rafinérií cukru na základe preferenčných dovozov, a článku 1 nariadenia Komisie (ES) č. 1739/2003 z 30. septembra 2003, ktorým sa pre hospodársky rok 2003/2004 znižuje zaručené množstvo na základe výrobných kvót pre sektor cukru a predpokladané maximálne zásobovacie potreby rafinérií cukru na základe preferenčných dovozov.

2. Preskúmaním článku 5 ods. 5 prvého pododseku nariadenia Komisie (ES) č. 1443/82 z 8. júna 1982 ustanovujúceho podrobné pravidlá pre uplatňovanie systému kvót v sektore cukru, zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 392/94 z 23. februára 1994, a článku 6 ods. 4 nariadenia Komisie (ES) č. 314/2002 z 20. februára 2002 ustanovujúceho podrobné pravidlá pre uplatňovanie systému kvót v sektore cukru, prípadne zmenenom a doplnenom nariadením Komisie (ES) č. 1140/2003 z 27. júna 2003, nebola zistená žiadna skutočnosť, ktorá ovplyvňuje ich platnosť.

(¹) Ú. v. EÚ C 154, 1.7.2006.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Treviso (Taliansko) 18. augusta 2008 – Trestné konanie vedené proti Luigi Pontini, Emanuele Rech, Dino Bonora, Giovanni Forato, Laura Forato, Adele Adami, Ivo Colomberotto

(Vec C-375/08)

(2008/C 327/11)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale di Treviso

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Obžalovaní: Luigi Pontini, Emanuele Rech, Dino Bonora, Giovanni Forato, Laura Forato, Adele Adami, Ivo Colomberotto

Prejudiciálna otázka

Podmieňuje právna úprava Spoločenstva, konkrétne nariadenie (ES) č. 1254/1999 (¹) o spoločnej organizácii trhu s hovädzím a teľacím mäsom, priznanie finančnej pomoci užívaním krmovinných plôch na základe existencie vlastníckeho titulu alebo iných právnych titulov, ktoré oprávňujú užívať tieto plochy?

(¹) Ú. v. ES L 160, s. 21; Mim. vyd. 03/025, s. 339.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Taliansko) 18. augusta 2008 – Serrantoni Srl, Consorzio stabile edili scrI/Comune di Milano

(Vec C-376/08)

(2008/C 327/12)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťelia: Serrantoni Srl a Consorzio stabile edili scrI

Odporca: Comune di Milano

Prejudiciálne otázky

1. Bránia správne uplatneniu článku 4 smernice 2004/18/ES⁽¹⁾ z 31. marca 2004 také ustanovenia vnútroštátnych predpisov, aké sú uvedené v článku 36 ods. 5 legislatívneho dekrétu č. 163 z 12. apríla 2006, zmenenom a doplnenom legislatívnym dekrétom č. 113 z 31. júla 2007, ktoré ustanovujú, že:

— pri účasti člena konzorcia je dôsledkom automatické vylúčenie tohto konzorcia z verejného obstarávania, a to len z dôvodu, že má určitú právnu formu (formu stáleho konzorcia) a nie iné, v podstate totožné právne formy (konzorcium pracovných družstiev a konzorcium remeselných podnikov),

— a zároveň, pri účasti stáleho konzorcia, ktoré tiež vyhlásilo, že súťaží v mene iných podnikov a že zverí práce iným podnikom v prípade zadania zákazky, je dôsledkom automatické vylúčenie podniku len na základe formálnej skutočnosti, že patrí do tohto konzorcia?

2. Bránia správne uplatňovaniu článkov 39, 43, 49 a 81 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva také ustanovenia vnútroštátnych predpisov, aké sú uvedené v článku 36 ods. 5 legislatívneho dekrétu č. 163 z 12. apríla 2006 tak, ako bol zmenený a doplnený legislatívnym dekrétom č. 113 z 31. júla 2007, ktoré ustanovujú, že:

— pri účasti člena konzorcia je dôsledkom automatické vylúčenie tohto konzorcia z verejného obstarávania, a to len z dôvodu, že má určitú právnu formu (formu stáleho konzorcia) a nie iné, v podstate totožné právne formy (konzorcium pracovných družstiev a konzorcium remeselných podnikov),

— a zároveň, pri účasti stáleho konzorcia, ktoré tiež vyhlásilo, že súťaží v mene iných podnikov a že zverí práce iným podnikom v prípade zadania zákazky, je dôsledkom automatické vylúčenie podniku len na základe formálnej skutočnosti, že patrí do tohto konzorcia?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 134, s. 114; Mím. vyd. 06/007, s. 132.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte d'appello di Roma (Taliansko) 12. septembra 2008 – Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)/Tiziana Bruno a Massimo Pettini

(Vec C-395/08)

(2008/C 327/13)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Corte d'appello di Roma

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťel: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

Odporcovia: Tiziana Bruno a Massimo Pettini

Prejudiciálne otázky

1. Je právna úprava Talianskej republiky (článok 7 ods. 1 zákona č. 638/83), ktorá vedie k tomu, že do započítateľného obdobia prispievania na získanie nároku na starobný dôchodok nemožno zobrať do úvahy obdobia, počas ktorých poistenec, zamestnaný na kratší týždenný pracovný čas vertikálnej povahy, nepracoval, zlučiteľná so smernicou 97/81/ES⁽¹⁾ a najmä s doložkou 4 týkajúcou sa zásady nediskriminácie?

2. Je vyššie uvedená vnútroštátna právna úprava zlučiteľná s vyššie uvedenou smernicou a najmä: s doložkou 1 – ktorá stanovuje, že vnútroštátna právna úprava má umožniť rozvoj práce na kratší pracovný čas – s doložkou 4, a s doložkou 5 – ktorá ukladá členským štátom odstrániť prekážky právnej povahy, ktoré môžu obmedzovať príležitosti na prácu na kratší pracovný čas – keďže je nespochybniteľné, že nemožnosť, aby sa na účely dôchodkového poistenia započítavali týždne, počas ktorých poistenec nepracoval, predstavuje významnú prekážku pri rozhodovaní sa o práci na kratší týždenný pracovný čas vertikálnej povahy?

3. Môže sa doložka 4 týkajúca sa zásady nediskriminácie vzťahovať aj na rôzne typy pracovných zmlúv na kratší týždenný pracovný čas, keďže na základe vnútroštátnej právnej úpravy sa v prípade práce na kratší týždenný pracovný čas horizontálnej povahy pri rovnakom počte odpracovaných hodín v kalendárnom roku, počas ktorých poistenec poberal mzdu, započítavajú všetky týždne kalendárneho roka, na rozdiel od práce na kratší týždenný pracovný čas vertikálnej povahy?

⁽¹⁾ Smernica Rady 97/81/ES z 15. decembra 1997 týkajúca sa rámcovej dohody o práci na kratší pracovný čas, ktorú uzavreli UNICE, CEEP a ETUC (Ú. v. ES L 14, s. 9; Mím. vyd. 05/003, s. 267).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte d'appello di Roma (Taliansko) 12. septembra 2008 – Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)/Daniela Lotti a Clara Matteucci

(Vec C-396/08)

(2008/C 327/14)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Corte d'appello di Roma

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťel: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

Odporkyne: Daniela Lotti a Clara Matteucci

Prejudiciálne otázky

1. Je právna úprava Talianskej republiky (článok 7 ods. 1 zákona č. 638/83), ktorá vedie k tomu, že do započítateľného obdobia prispievania na získanie nároku na starobný dôchodok nemožno zobrať do úvahy obdobia, počas ktorých poistenec, zamestnaný na kratší týždenný pracovný čas vertikálnej povahy, nepracoval, zlučiteľná so smernicou 97/81/ES⁽¹⁾ a najmä s doložkou 4 týkajúcou sa zásady nediskriminácie?
2. Je vyššie uvedená vnútroštátna právna úprava zlučiteľná s vyššie uvedenou smernicou a najmä: s doložkou 1 – ktorá stanovuje, že vnútroštátna právna úprava má umožniť rozvoj práce na kratší pracovný čas – s doložkou 4, a s doložkou 5 – ktorá ukladá členským štátom odstrániť prekážky právnej povahy, ktoré môžu obmedzovať príležitosti na prácu na kratší pracovný čas – keďže je nespochybniteľné, že nemožnosť, aby sa na účely dôchodkového poistenia započítavali týždne, počas ktorých poistenec nepracoval, predstavuje významnú prekážku pri rozhodovaní sa o práci na kratší týždenný pracovný čas vertikálnej povahy?
3. Môže sa doložka 4 týkajúca sa zásady nediskriminácie vzťahovať aj na rôzne typy pracovných zmlúv na kratší týždenný pracovný čas, keďže na základe vnútroštátnej právnej úpravy sa v prípade práce na kratší týždenný pracovný čas horizontálnej povahy pri rovnakom počte odpracovaných hodín v kalendárnom roku, počas ktorých poistenec poberal mzdu, započítavajú všetky týždne kalendárneho roka, na rozdiel od práce na kratší týždenný pracovný čas vertikálnej povahy?

⁽¹⁾ Smernica Rady 97/81/ES z 15. decembra 1997 týkajúca sa rámcovej dohody o práci na kratší pracovný čas, ktorú uzavreli UNICE, CEEP a ETUC (Ú. v. ES L 14, s. 9; Mim. vyd. 05/003, s. 267).

Žaloba podaná 17. septembra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Rakúska republika

(Vec C-401/08)

(2008/C 327/15)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: B. Schima, A. Sipos, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Rakúska republika

Návrhy žalobkyne

- určiť, že Rakúska republika si tým, že príslušné rakúske orgány nevytvorili externé núdzové plány pre všetky podniky, na ktoré sa uplatňuje článok 9 smernice Rady 96/82/ES⁽¹⁾ z 9. decembra 1996 o kontrole nebezpečenstiev veľkých havárií s prítomnosťou nebezpečných látok, porušila svoje povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 11 ods. 1 písm. c) tejto smernice,
- zaviazať Rakúsku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Článok 11 ods. 1 písm. c) smernice Rady 96/82/ES vyžaduje od členských štátov, aby zabezpečili, že orgány určené na tento účel vytvoria pre všetky podniky, na ktoré sa uplatňuje článok 9 tejto smernice, externý núdzový plán opatrení mimo podniku. Tieto externé núdzové plány by mali obsahovať nielen informácie o nápravných opatreniach v podniku a mimo podniku, ale aj informovať verejnosť o havárií a o tom, ako sa má správať. Ďalej sa do externých núdzových plánov majú napríklad zahrnúť informácie núdzovým službám ostatných členských štátov v prípade veľkej havárie s možnými cezhraničnými následkami.

Predmetom tejto žaloby je určenie, že Rakúska republika porušila článok 11 ods. 1 písm. c) smernice Rady 96/82/ES tým, že nevytvorila externé núdzové plány pre všetky podniky, na ktoré sa uplatňuje článok 9 tejto smernice.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 10, s. 13; Mim. vyd. 05/002, s. 410.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Naumburg (Nemecko) 18. septembra 2008 – Investitionsbank Sachsen-Anhalt – Anstalt der Norddeutschen Landesbank – Girozentrale/Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt

(Vec C-404/08)

(2008/C 327/16)

Jazyk konania: nemčina

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Naumburg (Nemecko) 18. septembra 2008 – Investitionsbank Sachsen-Anhalt – Anstalt der Norddeutschen Landesbank – Girozentrale/Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt

(Vec C-409/08)

(2008/C 327/17)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Oberlandesgericht Naumburg

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Investitionsbank Sachsen-Anhalt – Anstalt der Norddeutschen Landesbank – Girozentrale

Žalovaná: Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 86 ods. 1 ES v spojení s článkom 81 ods. 1 písm. a) a d), ako aj ods. 2 ES vykladať v tom zmysle, že oslobodenie od súdnych nákladov a súdnych poplatkov, ktoré bolo priznané spolkovou krajinou Sasko-Anhaltsko pre ňou zriadenú investičnú banku podľa § 6 ods. 1 Investitionsbank-Begleitgesetz (vykonávací predpis o investičnej banke) z 18. decembra 2003 (Gesetz- und Verordnungsblatt des Landes Sachsen-Anhalt č. 47/2003, s. 371), je neplatné?
2. V prípade zápornej odpovede na otázku 1: Majú sa pravidlá hospodárskej súťaže práva Spoločenstva podľa článku 86 ods. 2 prvej vety ES vykladať v tom zmysle, že investičná banka je pri súdnych nákladoch a súdnych poplatkoch oslobodená rovnako ako spolková krajina Sasko-Anhaltsko len vtedy, ak plní úlohy orgánu verejnej moci podľa § 6 Verordnung über die Errichtung der Investitionsbank Sachsen-Anhalt (nariadenie o zriadení investičnej banky Saska-Anhaltska) z 30. decembra 2003 (GVBl. LSA 2004, s. 20) v znení nariadenia z 2. decembra 2006 (GVBl. LSA, s. 534)?

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Oberlandesgericht Naumburg

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Investitionsbank Sachsen-Anhalt – Anstalt der Norddeutschen Landesbank – Girozentrale

Žalovaná: Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 86 ods. 1 ES v spojení s článkom 81 ods. 1 písm. a) a d) a ods. 2 ES vykladať v tom zmysle, že oslobodenie od súdnych nákladov (poplatkov a výdavkov), ktoré bolo priznané spolkovou krajinou Sasko-Anhaltsko pre ňou zriadenú investičnú banku podľa § 6 ods. 1 Investitionsbank-Begleitgesetz z 18. decembra 2003 (Gesetz- und Verordnungsblatt des Landes Sachsen-Anhalt č. 47/2003, s. 371), je z dôvodu porušenia zákazu opatrení obmedzujúcich hospodársku súťaž neplatné?
2. V prípade zápornej odpovede na otázku 1: Majú sa pravidlá hospodárskej súťaže práva Spoločenstva podľa článku 86 ods. 2 prvej vety ES vykladať v tom zmysle, že investičná banka je pri súdnych nákladoch a súdnych poplatkoch oslobodená rovnako ako spolková krajina Sasko-Anhaltsko len vtedy, ak plní úlohy orgánu verejnej moci podľa § 6 Verordnung über die Errichtung der Investitionsbank Sachsen-Anhalt (nariadenie o zriadení investičnej banky Saska-Anhaltska) z 30. decembra 2003 (GVBl. LSA 2004, s. 20) v znení nariadenia z 2. decembra 2006 (GVBl. LSA, s. 534)?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Baden-Württemberg (Nemecko) 22. septembra 2008 – Swiss Caps AG/Hauptzollamt Singen

(Vec C-411/08)

(2008/C 327/18)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Finanzgericht Baden-Württemberg

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Swiss Caps AG

Žalovaný: Hauptzollamt Singen

Prejudiciálne otázky

1. Má sa bod 5 všeobecných pravidiel na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry [prílohy č. I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 – Kombinovaná nomenklatúra (KN)]⁽¹⁾ vykladať tak, že sa obaly kapsúl, ktoré pozostávajú zo škrobového granulátu a látok, ktoré slúžia ako potravinový doplnok, majú považovať za obalový materiál?
2. V prípade zápornej odpovede na otázku číslo 1:

Má sa položka 1515 kombinovanej nomenklatúry vykladať tak, že obaly kapsúl zo škrobového granulátu, ktoré obsahujú 580 mg koncentrovaného oleja z pšeničných klíčkov, určujú charakter tovaru takým spôsobom, že je tovar z položky 1515 kombinovanej nomenklatúry vyradený?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 256, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 382.

Odvolanie podané 22. septembra 2008: Lafarge SA proti rozsudku Súdu prvého stupňa (tretej komory) z 8. júla 2008 vo veci T-54/03, Lafarge SA/Komisia Európskych spoločenstiev

(Vec C-413/08 P)

(2008/C 327/19)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľka: Lafarge SA (v zastúpení: A. Winckler, F. Brunet, E. Paroche, H. Kanellopoulos, advokáti)

Ďalší účastníci konania: Komisia Európskych spoločenstiev, Rada Európskej únie

Návrhy odvolateľky

- zrušiť rozsudok Súdu prvého stupňa Európskych Spoločenstiev z 8. júla 2008 vo veci T-54/03 a zrušiť na základe článku 229 ES, článku 61 Štatútu Súdneho dvora a článku 17 nariadenia Rady č. 17/62⁽¹⁾, teraz článok 31 nariadenia Rady č. 1/2003⁽²⁾, rozhodnutie Komisie č. 2005/471/ES z 27. novembra 2002⁽³⁾ v rozsahu, v akom sa v ňom odvolateľke ukladá pokuta, a tým vyhovieť návrhom predloženým na prvom stupni,
- subsidiárne, čiastočne zrušiť rozsudok Súdu prvého stupňa Európskych Spoločenstiev z 8. júla 2008 vo veci T-54/03 a znížiť pokutu uloženú rozhodnutím Komisie č. 2005/471/ES z 27. novembra 2002, a tým vyhovieť návrhom predloženým na prvom stupni,
- zaviazať Komisiu na náhradu trov konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľka sa opiera o šesť odvolacích dôvodov.

Prvým odvolacím dôvodom odvolateľka hlavne tvrdí, že Súd prvého stupňa skeslil jemu predložené skutočnosti tým, že rozhodol, že Komisia mohla platne odôvodniť tvrdenie o existencii samotných prípadov porušovania o údajný všeobecný rámec porušovaní, v ktorom došlo k výmene informácií, ktorá viedla k obmedzeniu hospodárskej súťaže a k stabilizácii trhu so sadrokartónovými doskami.

Druhým odvolacím dôvodom odvolateľka tvrdí, že došlo k porušeniu pravidiel o dôkaznom bremene, prezumpcie neviny a z tejto prezumpcie vyplývajúcej zásady *in dubio pro reo* tým, že Súd prvého stupňa rozhodol, že Komisia preukázala účasť odvolateľky na jedinom, rozsiahlom a trvajúcim porušení, aj keď chýbali dôkazy spôsobilé preukázať existenciu a trvanie porušovania.

Tretím odvolacím dôvodom odvolateľka namieta, že Súd prvého stupňa porušil povinnosť odôvodnenia a zásadu rovnosti zaobchádzania tým, že potvrdil stanovisko Komisie a v jej prípade považoval rad dôkazov na preukázanie porušovania za dostatočný, zatiaľ čo tie isté dôkazy, ktoré preukazovali to isté porušenie, neboli považované za dostatočné v prípade konkurenčnej spoločnosti.

Svojím štvrtým odvolacím dôvodom odvolateľka tvrdí, že Súd prvého stupňa porušil zásady proporcionality a rovnosti zaobchádzania tým, že nespochybnil východiskovú sumu udelenú pokuty, ktorú Komisia stanovila bez ohľadu na obrat a podiely na trhu Lafarge v pomere s jej konkurentmi.

Svojím piatym odvolacím dôvodom vytýka odvolateľka Súdu prvého stupňa, že sa dopustil viacerých nesprávnych právnych posúdení a porušil svoju povinnosť odôvodnenia tým, že rozhodol, že Komisia bola oprávnená zvýšiť uloženie pokuty pre opakované porušovanie, aj keď neexistoval právny základ a ani konečné odsúdenie, o ktoré by sa mohlo oprieť takéto zvýšenie. Súd prvého stupňa tým porušil všeobecnú zásadu zákonnosti trestov, ako aj zásady právnej istoty a riadneho výkonu spravodlivosti.

Svojím šiestym a posledným odvolacím dôvodom odvolateľka tvrdí, že Súd prvého stupňa sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia tým, že rozhodol, že Komisia bola oprávnená zvýšiť východiskovú sumu pokuty z dôvodu odstrašujúceho účinku, zatiaľ čo pre posúdenie, či je účelné zvýšiť pokutu z tohto dôvodu alebo nie, mala zohľadniť konečnú sumu pokuty.

- (¹) Nariadenie Rady (EHS) č. 17/62 zo 7. februára 1962, Prvé nariadenie implementujúce články 85 a 86 zmluvy (Ú. v. ES 13, s. 204; Mím. vyd. 08/001, s. 3).
- (²) Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 Zmluvy (Ú. v. ES L 1, s. 1; Mím. vyd. 08/002, s. 205).
- (³) Rozhodnutie Komisie z 27. novembra 2002 vo veci COMP/E-1/37.152, Sadrokartónové dosky (Ú. v. ES 2005, L 166, s. 8).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Verwaltungsgericht Berlin (Nemecko) 23. septembra 2008 –
Yasar Erdil/Spolková krajina Berlín**

(Vec C-420/08)

(2008/C 327/20)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Verwaltungsgericht Berlin

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Yasar Erdil

Žalovaná: Spolková krajina Berlín

Prejudiciálna otázka

Môže sa turecký štátny príslušník, ktorý má právne postavenie podľa článku 7 prvej vety druhej zarážky rozhodnutia asociačnej rady č. 1/80 EHS – Turecko a od svojho narodenia v roku 1989 žije na území Spolkovej republiky Nemecko,

dovoľávať špeciálnej ochrany pred vyhostením podľa článku 28 ods. 3 písm. a) smernice 2004/38/ES z 29. apríla 2004 (¹)?

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Conseil d'État (Belgicko) 26. septembra 2008 – Enviro Tech
(Europe) Ltd/Belgické kráľovstvo**

(Vec C-425/08)

(2008/C 327/21)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Enviro Tech (Europe) Ltd

Žalovaný: Belgické kráľovstvo

Prejudiciálne otázky

Otázka 1:

- Je smernica 2004/73/ES (¹) v súlade s rámcovou smernicou 67/548/EHS (²), konkrétnejšie s jej prílohou V bodom A.9, ktorý stanovuje metódy určenia bodov vzplanutia, ak len na základe jediného testu vykonaného pri teplote – 10°C klasifikuje nPB ako veľmi horľavú látku (R11)?
- Je smernica 2004/73/ES v súlade s rámcovou smernicou 67/548/EHS konkrétnejšie s jej prílohou VI bodom 4.2.3, ak klasifikuje nPB ako látku toxickú na reprodukciu kategórie 2 (R 60) na jednej strane bez preukázania pozorovaných toxických účinkov na zvieratá vo vhodných štúdiách, ktoré odôvodňujú domnienku, že vystavenie človeka pôsobeniu tejto látky môže mať toxické účinky na vývoj, a na druhej strane na základe testov, ktoré zistili toxické účinky len u zvierat, ktoré boli vystavené koncentrácii 250 PPM, teda koncentrácii jednásťkrát vyššej ako je maximálna alebo štyridsaťkrát vyššej, ako je priemerná koncentrácia nPB, ktorej je vystavený človek pri manipulácii s výrobkom?

(¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS EHS (Text s významom pre EHP) (Ú. v. EÚ L 158, s. 77; Mím. vyd. 05/005). Korigendum sa netýka slovenského znenia.

- Je smernica 2004/73/ES v súlade s rámcovou smernicou 67/548/EHS, konkrétnejšie s jej prílohami V a VI, ak klasifikuje nPB ako veľmi horľavú látku (R11) a látku toxickú na reprodukciu kategórie 2 (R60) v mene zásady obozretnosti bez toho, aby boli dodržané metódy a kritériá stanovené v prílohách V a VI smernice 67/548/EHS?
- Je smernica 2004/73/ES v súlade s rámcovou smernicou 67/548/EHS, ak klasifikuje nPB ako veľmi horľavú látku (R11) a látku toxickú na reprodukciu kategórie 2 (R60) na základe testov, ktoré sa líšia od testov vykonávaných na konkurenčných výrobkoch, najmä na chlórovaných halogénoch, a ktoré sú v rozpore so zásadou proporcionality?

Otázka 2:

- Bolo v prípade nesúladu smernice 2004/73/ES so smernicou 67/548/EHS Belgické kráľovstvo povinné zdržať sa prebratia takej klasifikácie nPB, aká vyplýva zo smernice 2004/73/ES, do vnútroštátneho práva, alebo dokonca sa od tejto klasifikácie odchýliť, aj keď podľa článku 2 smernice 2004/73/ES „členské štáty prijímajú zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 31. októbra 2005“?

- (¹) Smernica Komisie 2004/73/ES z 29. apríla 2004, ktorou sa po dvadsiatydeviatykrát technickému pokroku prispôsobuje smernica Rady 67/548/EHS o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa klasifikácie, balenia a označovania nebezpečných látok (Ú. v. EÚ L 152, s. 1; Mím. vyd. 13/003, s. 448).
- (²) Smernica Rady 67/548/EHS z 27. júna 1967 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa klasifikácie, balenia a označovania nebezpečných látok (Ú. v. ES L 196, s. 1; Mím. vyd. 13/001, s. 27).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal VAT and Duties Tribunals, Londýn (Spojené kráľovstvo) 29. septembra 2008 – Terex Equipment Ltd/The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Vec C-430/08)

(2008/C 327/22)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

VAT and Duties Tribunals, Londýn (na základe žiadosti Edinburgh Tribunal Centre)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Terex Equipment Ltd

Žalovaný: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Prejudiciálne otázky

1. Umožňuje kódex (¹), najmä článok 78 ods. 3, preskúmanie vyhlásenia s cieľom opraviť KCR a ak áno, je HMRC povinný vyhlásenie opraviť a situáciu napraviť?
2. Bol tovar nezákonne odňatý spod colného dohľadu v zmysle článku 203 ods. 1 kódexu na základe uplatnenia článku 865 VN (²)?
3. Ak áno, vznikol podľa článku 203 kódexu colný dlh pri dovoze?
4. Ak colný dlh podľa článku 203 kódexu nevznikol, vznikol colný dlh podľa článku 204 vzhľadom na
 - i) konštatovanie „hrubej nedbanlivosti“ a
 - ii) otázku, či HMRC porušilo článok 221 ods. 3 kódexu tým, že v stanovenej lehote neoznámilo colný dlh podľa článku 204?
5. Vzhľadom na to, že:
 - i) náprava podľa článku 78 kódexu nie je možná a
 - ii) vznikol colný dlh a
 - iii) došlo k špeciálnej situácii predpokladanej článkom 899 VN,
 môže súd rozhodnúť, že neexistovala „hrubá nedbanlivosť“, takže colný dlh môže byť podľa článku 239 kódexu odpustený?

(¹) Nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 302, s. 1; Mím. vyd. 02/004, s. 307).

(²) Nariadenie Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 253, s. 1; Mím. vyd. 02/006, s. 3).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal VAT and Duties Tribunals, Londýn (Spojené kráľovstvo) 29. septembra 2008 – FG Wilson (Engineering) Ltd, Caterpillar EPG Ltd/The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

(Vec C-431/08)

(2008/C 327/23)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

VAT and Duties Tribunals, Londýn (na základe žiadosti Northern Ireland Tribunal Centre)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: FG Wilson (Engineering) Ltd, Caterpillar EPG Ltd

Žalovaný: The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

Prejudiciálne otázky

1. Bol tovar za okolností uvedených nižšie v prejednávanej veci nezákonne odňatý spod colného dohľadu v zmysle článku 203 ods. 1 kódexu ⁽¹⁾ na základe uplatnenia článku 865 vykonávacieho nariadenia ⁽²⁾?
2. Ak áno, vznikol podľa článku 203 kódexu colný dlh pri dovoze?
3. V prípade kladnej odpovede na otázky 1 a 2, umožňuje kódex, najmä článok 78 ods. 3, preskúmanie vyhlásenia s cieľom opraviť KCR a ak áno, je HMRC povinný vyhlásenie opraviť a situáciu napraviť?
4. Pokiaľ nemožno vykonať nápravu podľa článku 78 kódexu a pokiaľ vznikol colný dlh podľa článku 203 kódexu a pokiaľ vychádzame z toho, že šlo o mimoriadnu situáciu podľa článku 899 vykonávacieho nariadenia, mohol súd za týchto okolností a v súvislosti so zisteniami, ktoré nasledujú, rozhodnúť, že neexistovala hrubá nedbanlivosť, takže colný dlh by mal byť podľa článku 239 kódexu odpustený a žiadosť o zaplatenie cla vzatá späť? Konkrétne, pri rozhodovaní, či sa dotknutý subjekt dopustil hrubej nedbanlivosti, môžu príslušné úrady zohľadniť skutočnosť, že zlyhanie samotného daňového orgánu v súvislosti s jeho povinnosťou náležitej

starostlivosti a riadenia prispelo k chybám, na základe ktorých colný dlh vznikol?

- ⁽¹⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 302, s. 1; Mim. vyd. 02/004, s. 307).
- ⁽²⁾ Nariadenie Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 253, s. 1; Mim. vyd. 02/006, s. 3).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden (Holandsko) 6. októbra 2008 – F. Gielen/Staatssecretaris van Financiën

(Vec C-440/08)

(2008/C 327/24)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hoge Raad der Nederlanden

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľ: F. Gielen

Odporca: Staatssecretaris van Financiën

Prejudiciálna otázka

Má sa článok 43 ES vykladať v tom zmysle, že mu neodporuje uplatnenie ustanovenia daňového práva členského štátu na zisk, ktorý dosiahne štátny príslušník iného členského štátu (zahraničný daňovník) z časti svojho podniku prevádzkovaného v prvom členskom štáte, pokiaľ určitý výklad tohto ustanovenia síce – sám o sebe – rozlišuje spôsobom odporujúcim článku 43 ES medzi tuzemskými a zahraničnými daňovníkmi, ale dotknutý daňovník mal možnosť zvoliť si zaobchádzanie uplatňované voči tuzemským daňovníkom, ktorú z osobných dôvodov nevyužil?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Naczelny Sąd Administracyjny (Poľská republika) 7. októbra 2008 – Elektrownia Pątnów II sp. z o. o./Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

(Vec C-441/08)

(2008/C 327/25)

Jazyk konania: poľština

Odvolanie podané 8. októbra 2008: Região autónoma dos Açores proti rozsudku Súdu prvého stupňa (tretia komora) z 1. júla 2008 vo veci T-37/04, Região autónoma dos Açores/Rada Európskej únie

(Vec C-444/08 P)

(2008/C 327/26)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Naczelny Sąd Administracyjny

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľka kasačného opravného prostriedku: Elektrownia Pątnów II sp. z o. o.

Odporca v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

Prejudiciálne otázky

Musia finančné orgány vo svetle práva Spoločenstva (predovšetkým ustanovení smernice 69/335/EHS⁽¹⁾) pri výbere kapitálovej dane vyberanej zo zvýšenia základného kapitálu zohľadniť transakcie, ktoré sa týkajú rovnakej časti základného kapitálu a ktoré pred prístupím Poľska k Európskej únii podliehali kapitálovej dani?

Použije sa mechanizmus stanovený v článku 5 ods. 3 druhej zarážke smernice 69/335/EHS predovšetkým vtedy, pokiaľ k premene pôžičiek poskytnutých kapitálovej spoločnosti v zmysle článku 4 ods. 2 písm. c) smernice došlo po prístupí a tieto pôžičky už skôr boli na základe vnútroštátneho práva, ktoré platilo až do okamihu prístupu, zdanené podľa zásad, ktoré sú stanovené v poľskom zákone o dani z občianskoprávných úkonov?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 249, s. 25; Mím. vyd. 09/001, s. 11.

Účastníci konania

Odvolateľ: Região autónoma dos Açores (v zastúpení: M. Renouf, solicitor, C. Bryant, solicitor, H. Mercer QC)

Ďalší účastníci konania: Rada Európskej únie, Komisia Európskych spoločností, Španielske kráľovstvo, Seas at Risk VZW, WWF – World Wide Fund for Nature, Stichting Greenpeace Council

Návrhy odvolateľa

Odvolateľ navrhuje, aby Súdny dvor

- zrušil rozsudok Súdu prvého stupňa z 1. júla 2008 vo veci T-37/04,
- vyhlásil žalobu vo veci T-37/04 za prípustnú,
- zrušil články 3 a 11 a prílohu nariadenia Rady 1954/2003⁽¹⁾ v rozsahu, v akom: a) stanovujú, že rybárske úsilie podľa tohto nariadenia sa určuje len na základe lovených druhov a ICES/CECAF oblasti, ale nie aj na základe použitého rybárskeho výstroja, či už pevného alebo vlečného, a b) z pôsobnosti článkov 3 a 11 nariadenia Rady 1954/2003 vylučujú hlboko-vodné druhy (t. j. druhy žijúce na morskome dne, na ktoré sa vzťahuje nariadenie č. 2347/2002⁽²⁾),
- zrušil článok 15 nariadenia Rady 1954/2003 v rozsahu, v akom zrušuje nariadenia č. 685/95⁽³⁾ a 2027/95⁽⁴⁾: a) odníma i) Spoločenstvu právomoc stanoviť rybárske úsilie nielen na základe lovených druhov a ICES/CECAF oblasti, ale aj na základe použitého rybárskeho výstroja, a ii) stanovenie rybárskeho úsilia, ako ho upravuje nariadenie 2027/95; b) odníma i) právomoc stanoviť maximálny ročný výlov v jednotlivých oblastiach vzhľadom na hlboko-vodné druhy (t. j. druhy žijúce na morskome dne, na ktoré sa vzťahuje nariadenie č. 2347/2002) a ii) stanovenie maximálneho ročného výlovu, ako ho upravuje nariadenie č. 2027/95; c) odníma výhradný prístup španielskych plavidiel do vôd okolo Azorských ostrovov na účely lovu tuniaka alebo jemu podobných druhov,

- zrušil článok 5 ods. 1 nariadenia Rady 1954/2003 v rozsahu, v akom zrušil výhradný prístup španielskych plavidiel do vôd okolo Azorských ostrovov na účely lovu tuniaka alebo jemu podobných druhov,
- vrátil vec Súdu prvého stupňa, pokiaľ Súdny dvor nerozhodne, že štádium konania mu umožňuje vydať konečné rozhodnutie, a
- zaviazal Radu Európskej únie na náhradu trov, ktoré vznikli autonómnej oblasti Azorské ostrovy (Região autónoma dos Açores) tak v prvostupňovom, ako aj v odvolacom konaní.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľ uvádza sedem odvolacích dôvodov na podporu svojho odvolania proti vyššie uvedenému rozsudku Súdu prvého stupňa.

Po prvé, že Súd prvého stupňa sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď uviedol, že ochrana poskytovaná odvolateľovi podľa článku 299 ods. 2 ES nepostačuje na vyvodenie záveru, že odvolateľ je spornými ustanoveniami individuálne dotknutý.

Po druhé, že Súd prvého stupňa vyvodil nesprávny záver, že iba členské štáty, a nie regionálne úrady, majú právo brániť všeobecný záujem ich územia.

Po tretie, že Súd prvého stupňa sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď nerozlíšil dôvody ochrany životného prostredia od hospodárskych dôvodov.

Po štvrté, že Súd prvého stupňa sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď rozhodol, že sporné ustanovenia by nemali škodlivé následky pre zásoby rýb a podmorské prostredie Azorských ostrovov a v dôsledku toho pre prežitie rybárskeho sektora v regióne.

Po piate, že Súd prvého stupňa sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď rozhodol, že účinky sporných ustanovení na legislatívne a výkonné právomoci odvolateľa nespôsobili, že odvolateľ je týmito ustanoveniami individuálne dotknutý.

Po šieste, že Súd prvého stupňa sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď rozhodol, že žaloba podaná odvolateľom nebola prípustná, keďže odvolateľ nemal k dispozícii iné prostriedky účinnej súdnej ochrany.

Po siedme, že Súd prvého stupňa sa dopustil nesprávneho právneho posúdenia, keď neposúdil dôkazy uvedené odvolateľom tak spoločne, ako aj individuálne.

(¹) Nariadenie Rady (ES) č. 1954/2003 zo 4. novembra 2003 o riadení rybárskeho úsilia týkajúceho sa určitých rybolovných oblastí a zdrojov spoločenstva, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 2847/93 a zrušuje nariadenie č. 685/95 a (ES) č. 2027/95 (Ú. v. EÚ L 289, s. 1; Mim. vyd. 04/006, s. 44).

(²) Nariadenie Rady (ES) č. 2347/2002 zo 16. decembra 2002, ktorým sa zriaďujú požiadavky špecifického prístupu a pridružených podmienok, ktoré sa vzťahujú na rybolov hlbokomorských zásob rýb (Ú. v. ES L 351, s. 6; Mim. vyd. 04/005, s. 391).

(³) Nariadenie Rady (ES) č. 685/95 z 27. marca 1995 o riadení rybárskeho výlovu týkajúceho sa niektorých oblastí a zdrojov rybolovu spoločenstva (Ú. v. ES L 71, s. 5; Mim. vyd. 04/002, s. 204).

(⁴) Nariadenie Rady (ES) č. 2027/95 z 15. júna 1995, ktorým sa vytvára systém riadenia rybárskeho úsilia týkajúceho sa určitých rybolovných oblastí a zdrojov spoločenstva (Ú. v. ES L 199, s. 1; Mim. vyd. 04/002, s. 224).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Francúzsko) 9. októbra 2008 – Sociétés Solgar Vitamin's France, Valorimer SARL, Christian Fenioux, L'Arbre de Vie SARL, Société Source Claire, Nord Plantes EURL, Société RCS Distribution, Société Ponroy Santé – Vedľajší účastník konania: Syndicat de la Diététique et des Compléments Alimentaires/Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Emploi, Ministre de la Santé, de la Jeunesse et des Sports, Ministre de l'Agriculture et de la Pêche

(Vec C-446/08)

(2008/C 327/27)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Sociétés Solgar Vitamin's France, Valorimer SARL, Christian Fenioux, L'Arbre de Vie SARL, Société Source Claire, Nord Plantes EURL, Société RCS Distribution, Société Ponroy Santé

Žalovaní: Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Emploi, Ministre de la Santé, de la Jeunesse et des Sports, Ministre de l'Agriculture et de la Pêche

Prejudiciálne otázky

1. Má sa smernica 2002/46/ES z 10. júna 2002 ⁽¹⁾, najmä jej článok 5 ods. 4 a článok 11 ods. 2, vykladať tak, že v zásade prináleží Komisii definovať maximálne množstvá vitamínov a minerálov prítomných v potravinových doplnkoch, pričom členské štáty sú naďalej príslušné, aby prijali právne predpisy v tejto oblasti, pokiaľ Komisia neprijala požadovaný akt Spoločenstva?

2. V prípade kladnej odpovede na túto otázku:

a) Majú sa členské štáty, ak sú povinné pri stanovení týchto maximálnych množstiev dodržiavať ustanovenia článkov 28 a 30 Zmluvy ES, tiež inšpirovať kritériami definovanými v článku 5 smernice vrátane požiadavky vedeckého zhodnotenia rizík založeného na všeobecne akceptovaných vedeckých údajoch v sektore, ktorý je charakterizovaný relatívnou neurčitouťou?

b) Môže členský štát stanoviť maximálnu hodnotu, ak je nemožné ako v prípade fluóru presne vyčíslieť príjem vitamínov a minerálov z iných potravinových zdrojov, najmä z vody z rozvodnej siete pre každú skupinu spotrebiteľov a jednotlivé územia? Môže v tomto prípade pri preukázanom riziku stanoviť nulovú hodnotu bez toho, aby bolo možné využiť ochranný postup stanovený v článku 12 smernice z 10. júna 2002?

c) Môže členský štát, ak je možné pri stanovení maximálneho obsahu prihliadnuť na rôzne stupne citlivosti jednotlivých skupín spotrebiteľov podľa článku 5 ods. 1 písm. a) smernice, tiež vychádzať z toho, že opatrenie zamerané na verejnosť, ktorá je zvlášť vystavená riziku, napríklad primerané označenie, by mohlo odradiť túto skupinu od použitia priaznivej živiny v menších dávkach? Môže viesť zohľadnenie tohto rozdielu citlivosti k použitiu maximálnej hodnoty určenej citlivejšej verejnosti, najmä deťom, v prípade celej populácie?

d) V akej miere môžu byť stanovené maximálne hodnoty v prípade, že nie sú určené bezpečné hladiny z dôvodu neexistencie nebezpečenstva pre zdravie? Všeobecnejšie, v akej miere a za akých podmienok by mohla vyváženosť kritérií, ktoré sa majú zohľadniť, viesť k stanoveniu maximálnych hodnôt citelne nižších, ako sú bezpečné hladiny prijateľné pre tieto živiny?

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/46/ES z 10. júna 2002 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa potravinových doplnkov (Ú. v. ES L 183, s. 51; Mim. vyd. 13/029, s. 490).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Svea hovrätt (Švédsko) 13. októbra 2008 – Otto Sjöberg/Åklagaren

(Vec C-447/08)

(2008/C 327/28)

Jazyk konania: švédčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Svea hovrätt

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťel: Otto Sjöberg

Odporca: Åklagaren

Prejudiciálne otázky

1. Môže byť za určitých okolností prijateľná diskriminácia na základe štátnej príslušnosti na vnútroštátnom trhu s hrami a lotériami na základe primárnych požiadaviek všeobecného záujmu?

2. Ak reštriktívna politika sleduje viaceré ciele prijaté na vnútroštátnom trhu s hrami a lotériami, a jedným z cieľov je financovanie sociálnych činností, môže byť takéto financovanie označené za príležitostný prospech reštriktívnej politiky? Ak je odpoveď na túto otázku záporná, môže byť sledovaná reštriktívna politika stále prijateľná, ak cieľ financovania sociálnych činností nemôže byť považovaný za primárny cieľ reštriktívnej politiky?

3. Môže štát odkazovať na primárne požiadavky všeobecného záujmu pri odôvodňovaní reštriktívnej politiky na trhu s hrami, ak štátom kontrolované spoločnosti robia marketing hrám a lotériám, z ktorých príjem plynie štátu, a jedným z cieľov tohto marketingu je financovanie sociálnych činností? Ak je odpoveď na túto otázku záporná, môže byť sledovaná reštriktívna politika stále prijateľná, ak sa zistí, že financovanie sociálnych činností nie je primárnym cieľom marketingu?

4. Môže byť úplný zákaz marketingu hier a lotérií organizovaných z iného členského štátu spoločnosťou usadenou v tomto inom členskom štáte a kontrolovanou orgánmi tohto iného členského štátu primeraný cieľu kontrolovania a monitorovania hráčskych činností, ak zároveň neexistujú obmedzenia marketingu hier a lotérií organizovaných spoločnosťami usadenými v členskom štáte, ktorý reštriktívnu politiku sleduje? Aká je odpoveď na otázku, ak cieľom takejto úpravy je obmedzenie hrania?

5. Je organizátor hier, ktorému bola udelená licencia na niektoré hry v štáte a ktorý je kontrolovaný príslušným orgánom tohto štátu, oprávnený robiť marketing svojim hráčom v inom členskom štáte prostredníctvom napríklad inzerovania v novinách bez predchádzajúceho požiadania o licenciu od príslušných orgánov tohto štátu? Ak je odpoveď na túto otázku kladná, znamená to, že pravidlá členského štátu, ktoré sú založené na uložení trestných sankcií za propagáciu účasti na lotériách organizovaných v zahraničí, predstavujú prekážku slobody usadiť sa a slobody poskytovať služby, ktorá nemôže byť nikdy prijatá na základe primárnych požiadaviek všeobecného záujmu? Má nejaký význam pre odpoveď na prvú otázku, či členský štát, v ktorom je organizátor hier usadený, odkazuje na rovnaké primárne požiadavky všeobecného záujmu ako štát, v ktorom organizátor chce robiť marketing svojim hráčom?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Svea hovrätt (Švédsko) 13. októbra 2008 – Anders Gerdin/Åklagaren

(Vec C-448/08)

(2008/C 327/29)

Jazyk konania: švédčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Svea hovrätt

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolateľ: Anders Gerdin

Odporca: Åklagaren

Prejudiciálne otázky

1. Môže byť za určitých okolností prijateľná diskriminácia na základe štátnej príslušnosti na vnútroštátnom trhu s hrami a lotériami na základe primárnych požiadaviek všeobecného záujmu?
2. Ak reštriktívna politika sleduje viaceré ciele prijaté na vnútroštátnom trhu s hrami a lotériami, a jedným z cieľov je financovanie sociálnych činností, môže byť takéto financovanie označené za príležitostný prospech reštriktívnej politiky? Ak je odpoveď na túto otázku záporná, môže byť sledovaná reštriktívna politika stále prijateľná, ak cieľ financovania sociálnych činností nemôže byť považovaný za primárny cieľ reštriktívnej politiky?
3. Môže štát odkazovať na primárne požiadavky všeobecného záujmu pri odôvodňovaní reštriktívnej politiky na trhu s hrami, ak štátom kontrolované spoločnosti robia marketing hráčom a lotériám, z ktorých príjem plynie štátu, a jedným

z cieľov tohto marketingu je financovanie sociálnych činností? Ak je odpoveď na túto otázku záporná, môže byť sledovaná reštriktívna politika stále prijateľná, ak sa zistí, že financovanie sociálnych činností nie je primárnym cieľom marketingu?

4. Môže byť úplný zákaz marketingu hier a lotérií organizovaných z iného členského štátu spoločnosťou usadenou v tomto inom členskom štáte a kontrolovanou orgánmi tohto iného členského štátu primeraný cieľu kontrolovania a monitorovania hráčskych činností, ak zároveň neexistujú obmedzenia marketingu hier a lotérií organizovaných spoločnosťami usadenými v členskom štáte, ktorý reštriktívnu politiku sleduje? Aká je odpoveď na otázku, ak cieľom takejto úpravy je obmedzenie hrania?

5. Je organizátor hier, ktorému bola udelená licencia na niektoré hry v štáte a ktorý je kontrolovaný príslušným orgánom tohto štátu, oprávnený robiť marketing svojim hráčom v inom členskom štáte prostredníctvom napríklad inzerovania v novinách bez predchádzajúceho požiadania o licenciu od príslušných orgánov tohto štátu? Ak je odpoveď na túto otázku kladná, znamená to, že pravidlá členského štátu, ktoré sú založené na uložení trestných sankcií za propagáciu účasti na lotériách organizovaných v zahraničí, predstavujú prekážku slobody usadiť sa a slobody poskytovať služby, ktorá nemôže byť nikdy prijatá na základe primárnych požiadaviek všeobecného záujmu? Má nejaký význam pre odpoveď na prvú otázku, či členský štát, v ktorom je organizátor hier usadený, odkazuje na rovnaké primárne požiadavky všeobecného záujmu ako štát, v ktorom organizátor chce robiť marketing svojim hráčom?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Symvoulio tis Epikrateias (Grécko) 17. októbra 2008 – Panagiotis I. Karanikolas, Valsamis Daravanis, Georgios Kouvoukliotis, Panagiotis Ntolou, Dimitrios Z. Parisis, Konstantinos Emmanouil, Ioannis Anasoglou, Pantelis A. Beis, Dimitrios Chatziandreou, Ioannis A. Zaragkoulias, Triantafyllos K. Mavrogiannis, Sotirios Th. Liotakis, Vasileios Karampasis, Dimitrios Melissidis, Ioannis V. Kleovoulos, Dimitrios I. Patsakos, Theodoros Fournarakis, Dimitrios K. Dimitrakopoulos a Synetairismos Paraktion Alieon Kavalas/Ypourgos Agrotikis Anaptyxis kai Trofimon a Nomarchiaki Aftodioikisi Dramas-Kavalas-Xanthis

(Vec C-453/08)

(2008/C 327/30)

Jazyk konania: gréčtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Symvoulio tis Epikrateias

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Panagiotis I. Karanikolas, Valsamis Daravanis, Georgios Kouvoukliotis, Panagiotis Ntolou, Dimitrios Z. Parisis, Konstantinos Emmanouil, Ioannis Anasoglou, Pantelis A. Beis, Dimitrios Chatziandreuou, Ioannis A. Zaragkoulias, Triantafyllos K. Mavrogiannis, Sotirios Th. Liotakis, Vasileios Karampasis, Dimitrios Melissidis, Ioannis V. Kleovoulos, Dimitrios I. Patsakos, Theodoros Fournarakis, Dimitrios K. Dimitrakopoulos a Synetairismos Paraktion Alieon Kavalas

Žalovaní: Ypourgos Agrotikis Anaptyxis kai Trofimon et Nomarchiaki Aftodioikisi Dramas-Kavalas-Xanthis

Prejudiciálne otázky

1. Môže členský štát podľa článku 1 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1626/94 prijať doplňujúce opatrenia spočívajúce v absolútnom zákaze používania rybárskeho výstroja, ktorého používanie je podľa ustanovení citovaného nariadenia v zásade dovolené?
2. Je v zmysle ustanovení tohto nariadenia dovolené, aby sa v pobrežnom mori členského štátu so stredozemným pobrežím používal rybársky výstroj, ktorý v zásade nepatrí medzi zakázaný výstroj podľa článku 2 ods. 3 a článku 3 ods. 1 a 1a nariadenia a ktorého používanie bolo vnútroštátnym právnym predpisom členského štátu zakázané predtým, ako nariadenie nadobudlo účinnosť?

Žaloba podaná 21. októbra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Portugalská republika

(Vec C-458/08)

(2008/C 327/31)

*Jazyk konania: portugalcina***Účastníci konania**

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: E. Traversa a P. Guerra e Andrade, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Portugalská republika

Návrhy žalobkyne

- určiť, že Portugalská republika si tým, že pre poskytovanie služieb v oblasti stavebníctva v Portugalsku vyžaduje rovnaké požiadavky ako v prípade usadenia sa, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 49,
- zaviazať Portugalskú republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Portugalská právna úprava v oblasti prístupu k stavebnej činnosti a jej vykonávania (zákonný dekrét č. 12/2004) podriaďuje výkon stavebnej činnosti v Portugalsku udeleniu povolenia.

Žiadny podnik bez výnimky nemôže v Portugalsku vykonávať práce v oblasti výstavby, rekonštrukcie, rozširovania, úprav, opráv, konzervácie, rehabilitácie, čistenia, reštaurovania, demolácie a vo všeobecnosti žiadne práce súvisiace so stavebníctvom bez predchádzajúceho súhlasu portugalských správnych orgánov.

Právny predpis, v ktorom je stanovená uvedená právomoc portugalských správnych orgánov a ktorým sa zakazuje podnikom – vrátane podnikov Spoločenstva – poskytovať služby v oblasti stavebníctva v Portugalsku bez predchádzajúceho povolenia na vstup do stavebného priemyslu vydaného portugalskými správnyimi orgánmi, je v rozpore s článkom 49 ES.

Požiadavky na prístup k stavebnej činnosti v rozsahu, v akom sú stanovené v portugalskej právnej úprave, sú požiadavkami pre usadenie sa. Portugalská právna úprava nerozlišuje medzi usadením sa a poskytovaním služieb dočasného charakteru.

Na účely poskytovania služieb v Portugalsku musí stavebný podnik sídliači v inom členskom štáte spĺňať všetky požiadavky potrebné na usadenie sa, čo v praxi znamená, že ten istý stavebný podnik nemá inú možnosť, ako usadiť sa v Portugalsku. Takáto požiadavka vážne obmedzuje voľný pohyb služieb.

Požiadavky na ďalšie vykonávanie tejto činnosti taktiež predstavujú obmedzenia voľného pohybu služieb, pretože sa znemožňuje poskytovanie služieb v oblasti stavebníctva dočasného charakteru.

Dôvody, ktoré Portugalsko uvádza na odôvodnenie sporných obmedzení, neboli preukázané a nie je možné ich zohľadniť.

Žaloba podaná 21. októbra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Helénska republika

(Vec C-460/08)

(2008/C 327/32)

*Jazyk konania: gréčtina***Účastníci konania**

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: G. Rozet a D. Triantafillou)

Žalovaná: Helénska republika

Návrhy žalobkyne

- určiť, že Helénska republika si tým, že vo svojich právnych predpisoch ponechala požiadavku gréckej štátnej príslušnosti pre výkon zamestnaní kapitána a prvého dôstojníka na všetkých lodiach plaviacich sa pod gréckou vlajkou, nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 39 ES,
- zaviazat Helénsku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Neexistencia právomoci podľa článku 39 ods. 4 ES, pretože kapitán a prvý dôstojník v praxi často nevykonávajú uvedené právomoci vyplývajúce z verejnej moci.

Žaloba podaná 27. októbra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Španielske kráľovstvo**(Vec C-463/08)**

(2008/C 327/33)

*Jazyk konania: španielčina***Účastníci konania**

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: H. Støvlbæk a M. A. Rabanal Suárez, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Španielske kráľovstvo

Návrhy žalobkyne

- určiť, že Španielske kráľovstvo si tým, že neprijalo všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií⁽¹⁾, alebo v každom prípade tým, že o nich neinformovalo Komisiu, nespĺnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto smernice,
- zaviazat Španielske kráľovstvo na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice 2005/36/ES uplynula 20. októbra 2007.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 225, s. 22.

Žaloba podaná 27. októbra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Estónska republika**(Vec C-464/08)**

(2008/C 327/34)

*Jazyk konania: estónčina***Účastníci konania**

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: K. Simonsson a K. Saaremäel-Stoilov)

Žalovaná: Estónska republika

Návrhy žalobkyne

- rozhodnúť, že Estónska republika si tým, že neprijala všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2005/65/ES z 26. októbra 2005 (o zvýšení bezpečnosti prístavov)⁽¹⁾, alebo v každom prípade tým, že o nich neinformovala Komisiu, nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto smernice,
- zaviazat Estónsku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie tejto smernice uplynula 16. júna 2007.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 310, s. 28.

Žaloba podaná 29. októbra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Helénska republika**(Vec C-465/08)**

(2008/C 327/35)

*Jazyk konania: gréčtina***Účastníci konania**

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: M. Karanasu-Apostolopoulou a H. Stølbæk)

Žalovaná: Helénska republika

Návrhy žalobkyne

- určiť, že Helénska republika si tým, že neprijala všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES⁽¹⁾ zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií, alebo v každom prípade tým, že o nich neinformovala Komisiu, nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto smernice,
- zaviazat Helénsku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice 2005/36/ES do vnútroštátneho práva uplynula 20. októbra 2007.

(¹) Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005.

Žaloba podaná 30. októbra 2008 – Komisia Európskych spoločstiev/Cyperská republika

(Vec C-466/08)

(2008/C 327/36)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločstiev (v zastúpení: M. Karanasou-Apostolopoulou a H. Støvlbæk)

Žalovaná: Cyperská republika

Návrhy žalobkyne

- vyhlásiť, že Cyperská republika si tým, že neprijala všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES (¹) zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií, alebo v každom prípade tým, že o nich neinformovala Komisiu, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto smernice,
- zaviazat' Cyperskú republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice 2005/36/ES do vnútroštátneho práva uplynula 20. októbra 2007.

(¹) Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Augstākās tiesas Senāta Administratīvo lietu departaments (Lotyšská republika) 23. októbra 2008 – Alstom Power Hydro/Valsts ieņēmumu dienests

(Vec C-472/08)

(2008/C 327/37)

Jazyk konania: lotyština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Augstākās tiesas Senāta Administratīvo lietu departaments

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľka: Alstom Power Hydro

Odporkyňa: Valsts ieņēmumu dienests

Prejudiciálna otázka

Má sa článok 18 ods. 4 šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 (¹) vykladať v tom zmysle, že toto ustanovenie odporuje tomu, aby členský štát stanovil premlčaciu lehotu troch rokov na uplatnenie práva na vrátenie nadmerného odpočtu dane z pridanej hodnoty (rozdiel medzi oprávnenou výškou odpočítateľnej sumy a sumou odvedenej dane) vo vnútroštátnom práve?

(¹) Šiesta smernica Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu – Spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 23).

Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 13. októbra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal administratif – Luxembursko) – Miloud Rimoumi, Gabrielle Suzanne Marie Prick/Minister zahraničných vecí a prisťahovalectva

(Vec C-276/08) (¹)

(2008/C 327/38)

Jazyk konania: francúzština

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

(¹) Ú. v. EÚ C 236, 13.9.2008.

SÚD PRVÉHO STUPŇA

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 5. novembra 2008 –
Neoperl Servisys/ÚHVT (HONEYCOMB)

(Vec T-256/06) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnjej
ochrannej známky Spoločenstva HONEYCOMB — Absolútny
dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1
písm. c) nariadenia (ES) č. 40/94“)

(2008/C 327/39)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Neoperl Servisys AG (Reinach, Švajčiarsko) (v zastúpení:
H. Börjes-Pestalozza, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné
známky a vzory) (v zastúpení: R. Pethke, splnomocnený
zástupca)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu
ÚHVT zo 17. júla 2006 (vec R 1388/2005-4) týkajúceho sa
prihlášky slovného označenia HONEYCOMB ako ochrannej
známky Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Neoperl Servisys AG je povinný nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 261, 28.10.2006.

Rozsudok Súdu prvého stupňa zo 4. novembra 2008 –
Group Lottuss/ÚHVT – Ugly (COYOTE UGLY)

(Vec T-161/07) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie —
Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva COYOTE
UGLY — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva
COYOTE UGLY — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť
zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES)
č. 40/94“)

(2008/C 327/40)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobca: Group Lottuss Corp., SL (Barcelona, Španielsko)
(v zastúpení: J. Grau Mora, A. Angulo Lafora, M. Ferrándiz
Avenidaño a J. Arribas García, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné
známky a vzory) (v zastúpení: J. Laporta Insa, splnomocnený
zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší
účastník v konaní pred Súdom prvého stupňa: Ugly, Inc. (Cornwall,
New-York, Spojené Štáty) (v zastúpení: S. Malynicz, barrister,
M. Blair a C. Balme, solicitors)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho se-
nátu ÚHVT z 2. marca 2007 (spojené veci R 165/2006-2
a R 194/2006-2) týkajúceho sa námietkového konania medzi
Ugly, Inc. a Group Lottuss Corp., SL

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Group Lottuss Corp., SL znáša všetky vlastné trovy konania, štyri
pätiny trov konania Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu
(ochranné známky a vzory) (ÚHVT) a štyri pätiny trov konania
Ugly, Inc.
3. Ugly znáša päťtinu vlastných trov konania a päťtinu trov konania
ÚHVT.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 155, 7.7.2007.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 5. novembra 2008 – Calzaturificio Frau/ÚHVT – Camper (Zobrazenie štylizovaného plne vyfarbeného oblúka)

(Vec T-304/07) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva zobrazujúcej štylizovaný plne vyfarbený oblúk — Skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva zobrazujúca štylizovaný oblúk — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94“)

(2008/C 327/41)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Calzaturificio Frau SpA (San Giovanni Ilarione, Taliansko) (v zastúpení: A. Rizzoli, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: O. Montalto a L. Rampini, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Súdom prvého stupňa: Camper, SL (Inca, Španielsko) (v zastúpení: I. Temiño Ceniceros, advokát)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT zo 14. júna 2007 (vec R 768/2006-1) týkajúcej sa námietkového konania medzi Camper, SL a Calzaturificio Frau SpA

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Calzaturificio Frau SpA je povinný nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 235, 6.10.2007.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 11. novembra 2008 – Speiser/Parlament

(Vec T-390/07 P) ⁽¹⁾

(„Odvolanie — Verejná služba — Dočasní zamestnanci — Prípustnosť — Príspevok na expatriáciu — Výlučne potvrdzujúce rozhodnutie — Oneskorená sťažnosť“)

(2008/C 327/42)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolateľ: Michael Alexander Speiser (Neu-Isenburg, Nemecko) (v zastúpení: F. Theumer, advokát)

Ďalší účastník konania: Európsky parlament (v zastúpení: pôvodne A. Lukošūtė a N. Lorenz, neskôr A. Lukošūtė a S. Seyr, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie proti uzneseniu Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 10. septembra 2007, Speiser/Parlament (F-146/06, zatiaľ neuverejnené v Zbierke), ktorým sa odvolateľ domáhal zrušenia tohto uznesenia

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamieta.
2. Každý z účastníkov konania znáša svoje vlastné trovy odvolacieho konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 297, 8.12.2007.

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 25. septembra 2008 – Regione Siciliana/Komisija

(Vec T-363/03) ⁽¹⁾

(„Žaloba o neplatnosť — EFRR — Zrušenie finančnej pomoci — Vrátanie už vyplatených súm — Regionálny alebo miestny subjekt — Neexistencia priamej dotknutosti — Nepripustnosť“)

(2008/C 327/43)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Regione Siciliana (Taliansko) (v zastúpení: A. Cingolo, avvocato dello Stato)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: E. de March a L. Flynn, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci A. Dal Ferro, advokát)

Predmet veci

Po prvé návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2003) 2890 v konečnom znení z 13. augusta 2003 týkajúceho sa zrušenia finančnej pomoci Európskeho fondu pre regionálny rozvoj (EFRR) poskytnutej žalobcovi rozhodnutím Komisie K(90) 2363025 zo 14. decembra 1990 na projekt infraštruktúry na Sicílii, ako aj na vrátenie súm, ktoré už Komisia vyplatila z titulu tejto pomoci, po druhé návrh na zrušenie oznámenia Komisie o dlhu č. 3240504102 z 26. septembra 2003 a napokon návrh na zrušenie akýchkoľvek súvisiacich alebo predchádzajúcich aktov

Výrok uznesenia

1. *Žaloba sa zamietá ako neprípustná.*
2. *Regione Siciliana je povinný nahradiť trovy konania.*

(¹) Ú. v. EÚ C 304, 13.12.2003.

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 12. septembra 2008 – Stephens/Komisia

(Vec T-139/04) (¹)

(„Verejná služba — Úradníci — Medzitýmny rozsudok — Zastavenie konania“)

(2008/C 327/44)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Kelvin William Stephens (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: N. Lhoëst, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: J. Currall a H. Krämer, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci B. Wägenbaur, advokát)

Predmet veci

Na jednej strane návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie zo 14. apríla 2003, ktorým sa zmenilo zaradenie žalobcu do platovej triedy, v rozsahu, v akom stanovuje jeho zaradenie ku dňu jeho vymenovania do platovej triedy A6 prvého platového stupňa, v akom toto rozhodnutie stanovuje 5. október 1995 ako deň začiatku finančných účinkov tohto rozhodnutia a v akom neumožnilo služobný postup žalobcu v platovej triede, a návrh na zrušenie rozhodnutia, ktorým bola zamietnutá sťažnosť žalobcu, a na druhej strane návrh na náhradu škody údajne spôsobenej týmto rozhodnutím

Výrok uznesenia

1. *Konanie sa zastavuje.*
2. *Komisia znáša všetky trovy konania.*

(¹) Ú. v. EÚ C 168, 26.6.2004.

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 29. septembra 2008 – Powderject Research/ÚHVT (POWDERMED)

(Vec T-166/06) (¹)

(„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnnej ochrannej známky Spoločenstva POWDERMED — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 40/94“)

(2008/C 327/45)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Powderject Research Ltd (Oxford, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: A. Bryson, barrister, a P. Brownlow, solicitor)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: D. Botis, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 12. apríla 2006 (vec R 1189/2005-2) týkajúceho sa prihlášky slovného označenia POWDERMED na zápis ako ochrannej známky Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. *Žaloba sa zamietá.*
2. *Powderject Research Ltd je povinná nahradiť trovy konania.*

(¹) Ú. v. EÚ C 190, 12.8.2006.

Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 6. októbra 2008 – Austrian Relief Programm/Komisia

(Vec T-235/06) ⁽¹⁾

(„Žaloba o neplatnosť — Financovanie Spoločenstvom operácie na zlepšenie životných podmienok v bývalej Juhoslovenskej zväzovej republike s cieľom podporiť návrat utečencov a vysídlených osôb — Program Obnova — Arbitrážna doložka — Oznámenie o dlhu — Neprípustnosť“)

(2008/C 327/46)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Austrian Relief Programm – Verein für Not- und Katastrophenhilfe (Innsbruck, Rakúsko) (v zastúpení: C. Leyrouz, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: M. Šimerdová, splnomocnená zástupkyňa, za právnej pomoci R. Bierwagen, advokát)

Predmet veci

Návrh na zrušenie oznámenia o dlhu zo 4. mája 2006, ktorým Komisia vyzvala žalobcu na vrátenie súm vyplatených na účely realizácie zmluvy týkajúcej sa financovania operácie „Republika Srpska 1998: Zlepšenie životných podmienok s cieľom podporiť návrat utečencov a vysídlených osôb“ (zmluva RE/YOU/03/04/98), uzatvorenej v rámci programu Obnova

Výrok uznesenia

1. Žaloba sa zamietá.
2. Austrian Relief Programm – Verein für Not- und Katastrophenhilfe je povinný nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 261, 28.10.2006.

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 20. októbra 2008 – BOT Elektrownia Bełchatów a i./Komisia

(Vec T-208/07) ⁽¹⁾

(„Žaloba o neplatnosť — Smernica 2003/87/ES — Systém obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov — Národný alokačný plán emisných kvót pre Poľsko na obdobie od roku 2008 do roku 2012 — Rozhodnutie Komisie neprihladať na námietky sprostredkované za určitých podmienok — Právomoc členských štátov pri individuálnom rozdeľovaní emisných kvót — Neexistencia priamej dotknutosti — Neprípustnosť“)

(2008/C 327/47)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: BOT Elektrownia Bełchatów S.A. (Rogowiec, Poľsko), BOT Elektrownia Turów S.A. (Bogatynia, Poľsko), BOT Elektrownia Opole S.A. (Brzezie, Poľsko), Elektrownia „Kozienice“ S.A. (Świerże Górne, Poľsko), Elektrownia Połaniec S.A. – Grupa Electrabel Polska (Połaniec, Poľsko), Elektrownia „Rybnik“ S.A. (Rybnik, Poľsko), Elektrownia Skawina S.A. (Skawina, Poľsko), Elektrownia „Stalowa Wola“ S.A. (Stalowa Wola, Poľsko), Południowy Koncern Energetyczny S.A. (Katowice, Poľsko), Zespół Elektrowni Dolna Odra S.A. (Nowe Czarnowo, Poľsko), Zespół Elektrowni Ostrołęka S.A. (Ostrołęka, Poľsko) a Zespół Elektrowni Pątnów-Adamów-Konin S.A. (Konin, Poľsko) (v zastúpení: B. Kruzewski, M. Ciemiński, J. Młot-Schönthaler, N. Dodoo a S. Boullart, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: U. Wölker a D. Lawunmi, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalobkyne: Elektrociepłownia „Będzin“ S.A. (Będzin, Poľsko), Zespół Elektrociepłowni Bydgoszcz S.A. (Bydgoszcz, Poľsko), Zespół Elektrociepłowni Bytom S.A. (Bytom, Poľsko), Elektrociepłownia Białystok S.A. (Białystok, Poľsko), Elektrociepłownia „Gorzów S.A.“ (Gorzów, Poľsko), Elektrociepłownia Kalisz-Piwonice S.A. (Kalisz, Poľsko), Elektrociepłownia „Kraków“ S.A. (Kraków, Poľsko), Dalkia Łódź S.A. (Łódź, Poľsko), Dalkia Poznań Zespół Elektrociepłowni S.A. (Poznań, Poľsko), Elektrociepłownia Tychy S.A. (Tychy, Poľsko), Zespół Elektrociepłowni Wrocławskich Kogeneracja S.A. (Wrocław, Poľsko), Elektrociepłowne Wybrzeże S.A. (Gdańsk, Poľsko), Elektrociepłownia Zabrze S.A. (Zabrze, Poľsko) a Elektrociepłownia „Zielona Góra“ S.A. (Zielona Góra, Poľsko) (v zastúpení: B. Kruzewski, M. Ciemiński, J. Młot-Schönthaler, N. Dodoo a S. Boullart, advokáti)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2007) 1295 v konečnom znení z 26. marca 2007 týkajúceho sa Národného alokačného plánu emisných kvót skleníkových plynov, ktorý bol oznámený Poľskej republike na obdobie od roku 2008 do roku 2012 v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES (Ú. v. ES L 275, s. 32; Mím. vyd. 15/007, s. 631)

Výrok uznesenia

1. Žaloba sa zamieta ako neprípustná.
2. BOT Elektrownia Bełchatów S.A., BOT Elektrownia Turów S.A., BOT Elektrownia Opole S.A., Elektrownia „Kozienice“ S.A., Elektrownia Połaniec S.A. – Grupa Electrabel Polska, Elektrownia „Rybnik“ S.A., Elektrownia Skawina S.A., Elektrownia „Stalowa Wola“ S.A., Południowy Koncern Energetyczny S.A., Zespół Elektrowni Dolna Odra S.A., Zespół Elektrowni Ostrołęka S.A. a Zespół Elektrowni Pątnów Adamów Konin S.A. znášajú svoje vlastné trovy konania a sú povinné nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Komisii.
3. Elektrociepłownia „Będzin“ S.A., Zespół Elektrociepłowni Bydgoszcz S.A., Zespół Elektrociepłowni Bytom S.A., Elektrociepłownia Białystok S.A., Elektrociepłownia „Gorzów S.A.“, Elektrociepłownia Kalisz Pionice S.A., Elektrociepłownia „Kraków“ S.A., Dalkia Łódź S.A., Dalkia Poznań Zespół Elektrociepłowni S.A., Elektrociepłownia Tychy S.A., Zespół Elektrociepłowni Wrocławskich Kogeneracja S.A., Elektrociepłownie Wybrzeże S.A., Elektrociepłownia Zabrze S.A. a Elektrociepłownia „Zielona Góra“ S.A. znášajú svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 183, 4.8.2007.

Uznesenie predsedu Súdu prvého stupňa z 30. októbra 2008 – Francúzsko/Komisía

(Vec T-257/07 R II)

(„Nariadenie predbežného opatrenia — Politika hygieny — Nariadenia (ES) č. 999/2001 — Eradikácia niektorých prenosných spongiformných encefalopatií — Nariadenie (ES) č. 746/2008 — Návrh na odklad výkonu — Fumus boni iuris — Naliehavosť — Zváženie záujmov“)

(2008/C 327/48)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Francúzska republika (v zastúpení: E. Belliard, R. Loosli-Surrans, A.-L. During a G. de Bergues, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: M. Nolin a A. Bordes, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (v zastúpení: pôvodne C. Gibbs a I. Rao, neskôr I. Rao, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci T. Ward, barrister)

Predmet veci

Návrh na odklad výkonu nariadenia Komisie (ES) č. 746/2008 zo 17. júna 2008, ktorým sa mení a dopĺňa príloha VII

k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001, ktorým sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií (Ú. v. EÚ L 202, s. 11), v rozsahu, v akom vkladá do kapitoly A tejto prílohy VII bod 2.3 písm. b) bod iii), bod 2.3 písm. d) a bod 4

Výrok uznesenia

1. Uplatnenie prílohy nariadenia Komisie (ES) č. 746/2008 zo 17. júna 2008, ktorým sa mení a dopĺňa príloha VII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001, ktorým sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií, sa zastavuje až po vynesení rozsudku vo veci samej v rozsahu, v akom vkladá do kapitoly A prílohy VII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 z 22. mája 2001, bod 2.3 písm. b) bod iii), bod 2.3 písm. d) a bod 4.
2. O trovách konania sa rozhodne vo veci samej.

Uznesenie predsedu Súdu prvého stupňa z 18. marca 2008 – Aer Lingus Group/Komisía

(Vec T-411/07 R)

(„Predbežné opatrenie — Kontrola koncentrácie — Rozhodnutie prehlasujúce koncentráciu za nezlučiteľnú so spoločným trhom — Článok 8 ods. 4 a 5 nariadenia (ES) č. 139/2004 — Návrhy na odklad výkonu a nariadenie predbežných opatrení — Opatrenia v rozpore s rozdelením právomocí medzi orgánmi — Právomoc Komisie — Predbežné opatrenia určené vedľajšiemu účastníkovi konania — Návrh na odklad výkonu — Prípustnosť — Neexistencia fumus boni iuris — Neexistencia naliehavosti — Neexistencia vážnej a nenapraviteľnej ujmy — Ujma závisiaca od budúcich a neistých udalostí — Nedostaťčné dôvody — Zváženie všetkých záujmov“)

(2008/C 327/49)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Aer Lingus Group plc (Dublin, Írsko) (v zastúpení: A. Burnside, solicitor, a B. van de Walle de Ghelcke a T. Snels, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: X. Lewis, É. Gippini Fournier a S. Noë, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Ryanair Holdings plc (Dublin, Írsko) (v zastúpení: J. Swift, QC, V. Power, A. McCarthy a D. Hull, solicitors, G. Berrisch, advokát)

Predmet veci

Návrh predbežných opatrení, ktorými sa Komisii uloží, po prvé aby prijala určité opatrenia týkajúce sa podielu Ryanair Holding plc na základnom imaní žalobcu, po druhé, subsidiárne, nariadenie s rovnakým úmyslom proti Komisii alebo Ryanair Holding plc a po tretie odklad výkonu rozhodnutia Komisie K(2007) 4600 z 11. októbra 2007, ktorým sa zamietol návrh žalobcu začať konanie na základe článku 8 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Ú. v. EÚ L 24, s. 1; Mim. vyd. 08/003, s. 40) a prijať predbežné opatrenia na základe článku 8 ods. 5 tohto nariadenia

Výrok uznesenia

1. Návrh na predbežné opatrenie sa zamietá.
2. O trovách konania sa rozhodne v konaní vo veci samej.

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 20. októbra 2008 – Imperial Chemical Industries/ÚHVT (FACTORY FINISH)

(Vec T-487/07) ⁽¹⁾

(„Prekážka konania — Ochranná známka Spoločenstva — Zastúpenie advokátom“)

(2008/C 327/50)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Imperial Chemical Industries plc (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: S. Malynicz, barrister)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: D. Botis, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Žiadosť o uznanie postavenia zástupcu žalobkyne W. Johnstonovi v predmetnej veci podľa článku 114 Rokovacieho poriadku Súdu prvého stupňa

Výrok rozsudku

1. Žiadosť o uznanie postavenia zástupcu Imperial Chemical Industries plc W. Johnstonovi Súdom prvého stupňa sa zamietá.
2. O trovách konania sa rozhodne vo veci samej.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 51, 23.2.2008.

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 24. septembra 2008 – Van Neyghem/Komisia

(Vec T-105/08 P) ⁽¹⁾

(„Odvolanie — Verejná služba — Zamietnutie žaloby v prvostupňovom konaní — Prijímanie do zamestnania — Nepripustenie k ústnej skúške — Zjavne nedôvodné odvolanie“)

(2008/C 327/51)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľ: Kris Van Neyghem (Vissenaken, Belgicko) (v zastúpení: S. Rodrigues a C. Bernard-Glanz, advokáti)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: G. Berscheid a B. Eggers, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu pre verejnú službu Európskej únie (druhá komora) z 13. decembra 2007, Van Neyghem/Komisia (F-73/06, zatiaľ neuvverejnený v Zbierke), smerujúce k zrušeniu tohto rozsudku

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamietá.
2. Pán Kris Van Neyghem znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy, ktoré vznikli Komisii v rámci tohto konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 107, 26.4.2008.

Uznesenie predsedu Súdu prvého stupňa zo 17. septembra 2008 – Mellí Bank/Rada

(Vec T-332/08 R)

(„Nariadenie predbežného opatrenia — Nariadenie (ES) č. 423/2007 — Obmedzujúce opatrenia voči Iránskej islamskej republike — Rozhodnutie Rady — Opatrenie zmrazenia finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov — Návrh na odklad výkonu — Neexistencia naliehavosti — Neexistencia vážnej a nenapraviteľnej ujmy“)

(2008/C 327/52)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Mellí Bank plc (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: R. Gordon, QC, M. Hoskins, barrister, T. Din, S. Gadhia a D. Murray, solicitors)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bishop a E. Finnegan, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na odklad výkonu bodu 4 časti B prílohy rozhodnutia Rady 2008/475/ES z 23. júna 2008, ktorým sa vykonáva článok 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 423/2007 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 163, s. 29), v rozsahu, v akom je Mellí Bank plc uvedená na zozname fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov, ktorých finančné prostriedky a hospodárske zdroje sú zmrazené

Výrok uznesenia

1. Návrh na nariadenie predbežného opatrenia sa zamietá.
2. O trovách sa rozhodne v konaní vo veci samej.

Uznesenie predsedu Súdu prvého stupňa z 15. októbra 2008 – Bank Mellí Iran/Rada

(Vec T-390/08 R)

(„Nariadenie predbežného opatrenia — Nariadenie (ES) č. 423/2007 — Obmedzujúce opatrenia voči Iránskej islamskej republike — Rozhodnutie Rady — Opatrenie zmrazenia finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov — Návrh na odklad výkonu — Neexistencia naliehavosti — Neexistencia vážnej a nenapraviteľnej ujmy“)

(2008/C 327/53)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Bank Mellí Iran (Teherán, Irán) (v zastúpení: L. Defalque, advokát)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bishop, E. Finnegan a R. Liudvinavičiute-Cordeiro, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na odklad výkonu bodu 4 časti B prílohy rozhodnutia Rady 2008/475/ES z 23. júna 2008, ktorým sa vykonáva článok 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 423/2007 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 163, s. 29), v rozsahu, v akom je Bank Mellí Iran uvedená na zozname fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov, ktorých finančné prostriedky a hospodárske zdroje sú zmrazené

Výrok uznesenia

1. Návrh na nariadenie predbežného opatrenia sa zamietá.
2. O trovách sa rozhodne v konaní vo veci samej.

Odvolaie podané 10. septembra 2008: Komisia Európskych spoločenstiev proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 8. júla 2008 vo veci F-76/07, Birkhoff/Komisia

(Vec T-377/08 P)

(2008/C 327/54)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolaiteľka: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: J. Currall a B. Eggers)

Ďalší účastník konania: Gerhard Birkhoff (Weitnau, Nemecko)

Návrhy odvolateľky

- zrušiť rozsudok Súdu pre verejnú službu z 8. júla 2008 vo veci F-76/07, Birkhoff/Komisia,
- zaviazať žalobcu na náhradu trov konania Súdu pre verejnú službu, ako aj trov odvolania.

Odvolicie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolicie smeruje proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 8. júla 2008 vo veci F-76/07, ktorým sa zrušilo rozhodnutie účtovného orgánu, ktorý vydal rozhodnutie o sťažnosti, v ktorom nepovolil vyplatiť náhradu za nákup invalidného vozíka dva roky po nákupe predchádzajúceho nového vozíka kvôli neexistujúcej potrebnosti.

Odvolicateľka na odôvodnenie odvolania po prvé uviedla, že rozsudok po novom definuje pri porušení platného práva Spoločenstva posudzovaciu právomoc lekára a lekárskej rady tým, že podľa neho môžu uplatňovať túto právomoc iba lekárske orgány, ktoré sú nezávislé.

Po druhé takýto rozsudok v praxi pri posudzovaní potrebnosti nákladov odníma dôležitým stanoviskám lekárskej rady akýkoľvek význam, keďže dokladá, že tento orgán je iba poradný a jeho stanoviská sa nezverejňujú. Toto odporuje ustálenej judikatúre o spoločnom režime zdravotného poistenia úradníkov Európskych spoločenstiev v znení z 22. marca 2004. Tieto stanoviská majú status vyvrátiteľnej domnienky, pokiaľ ide o potrebnosť nákladov.

Okrem toho odvolateľka namieta sfaľšovanie skutočností, resp. omyl pri právnom kvalifikovaní skutočností a predmetu sporu ako aj porušenie povinnosti odôvodniť rozsudok, keďže podstatná časť rozhodnutia o sťažnosti bola vyhlásená za ničotnú.

Žaloba podaná 15. septembra 2008 – Ellinika Nafpigeia/ Komisia

(Vec T-391/08)

(2008/C 327/55)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Ellinika Nafpigeia (Skaramagkas, Grécko) (v zastúpení: I. Drosos, K. Loukopoulos, A. Chiotellis, Ch. Panagoulea, P. Tzioumas, A. Balla, B. Voutsakis a X. Gkousta, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobkyne

— zrušiť článok 1 ods. 2, články 2, 3, 5, 6, 8 ods. 2 a články 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18 a 19 napadnutého rozhodnutia Komisie z 2. júla 2008 „o pomoci č. C 16/2004 (predtým NN 29/2004, CP 71/2002 a CP 133/2005) poskytnutej Gréckom spoločnosti Ellinika Nafpigeia A.E.“,

— zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa (ďalej len „ENAE“) napáda dvanásť zo šestnástich opatrení uložených v rozhodnutí Komisie K(2008) 3118 v konečnom znení z 2. júla 2008, v súvislosti s pomocou č. C 16/2004 (predtým NN 29/2004, CP 71/2002 a CP 133/2005), pričom sa na podporu svojej žaloby odvoláva na deväť dôvodov na zrušenie.

Na základe prvého dôvodu na zrušenie žalobkyňa tvrdí, že Komisia neuplatnila článok 298 ES napriek tomu, že v napadnutom rozhodnutí pripustila, že ENAE sú vojenskými lodenicami.

Na základe druhého dôvodu na zrušenie žalobkyňa uvádza, že žalovaná neuplatnila alebo nesprávne uplatnila článok 296 ES.

Na základe tretieho dôvodu na zrušenie žalobkyňa uvádza, že žalovaná sa v napadnutom rozhodnutí dopustila nesprávneho právneho posúdenia, alebo že uvedené rozhodnutie nie je dostatočne odôvodnené, keďže pripúšťa, že úroveň solventnosti spoločnosti ENAE sa od roku 1997 do júna 1999 znižovala, pričom od tohto roku prakticky zanikla. Konkrétne žalovaná: a) neposúdila solventnosť ENAE berúc do úvahy jej osobitný charakter vojenského výrobného podniku; b) neodôvodnene spochybnila ekonomické údaje poskytnuté ENAE, ako aj všetky prípustné záruky, ktoré mohla poskytnúť na účely získania financovania od súkromnej banky; c) neodôvodnene nezohľadnila a nesprávne posúdila záujem Elliniki Trapeza Biomichanikis Anaptixis (Grécka banka pre priemyselný rozvoj) (ďalej len „ETBA“) ako hlavného akcionára ENAE na hodnote uvedeného podnikového podielu a výnosoch z neho.

Na základe štvrtého dôvodu na zrušenie v súvislosti s protiprávnym uplatnením pomoci vo forme vyrovnania dlhov vo výške 160 miliónov eur žalobkyňa tvrdí, že rozhodnutie o schválení pomoci C-10/1994 neuložilo podmienky, ani nebolo protiprávne uplatnené, alebo subsidiárne, že spoločnosti ENAE nebola poskytnutá celá uvedená suma, a preto nie je možné vrátiť sumy, ktoré neboli zaplatené. Okrem toho žalobkyňa sa nazdáva, že má byť uplatnený článok 296 ES, a to tak vo vzťahu k hodnoteniu novej existencie pomoci, ako aj vo vzťahu k výpočtu akéhokoľvek zisku, ktorý by mal byť vrátený. Nakoniec podľa žalobkyne vrátenie pomoci porušuje zásady proporcionality, právnej istoty a legitímnej dôvery príjemcu pomoci.

Žalobkyňa v rámci piateho dôvodu na zrušenie v súvislosti s protiprávnym poskytnutím pomoci na účely ukončenia prevádzky zariadení vo výške 29,5 miliónov eur, ktorá bola schválená v roku 2002, z dôvodu údajného nesplnenia kompenzačnej požiadavky týkajúcej sa obmedzenia jej opravárenských kapacít uvádza, že rozhodnutie o schválení N 513/2001 bolo nesprávne uplatnené.

Žalobkyňa v rámci šiesteho a siedmeho dôvodu na zrušenie v súvislosti s protiprávnym poskytnutím pomoci v oblasti investícií vo výške 22,9 miliónov eur a v súvislosti s údajnou protiprávnou účasťou ETBA na zvýšení základného imania na uskutočnenie tejto investície tvrdí, že rozhodnutie o schválení N 401/1997 bolo uplatnené nesprávne; že bol porušený článok 87 ods. 1 ES; že Komisia nesprávne pripustila, že opatrenie E10 predstavuje protiprávnu štátnu pomoc; že bola porušená zásada legitímnej dôvery a že nebol uplatnený článok 296 ES.

Žalobkyňa na základe ôsmeho dôvodu na zrušenie v súvislosti s pôžičkami a zárukami, ktoré žalobkyňa získala počas relevantného obdobia (1997 – 2001), okrem skutočností, ktoré boli uvedené v súvislosti s tretím dôvodom na zrušenie uvedeným v súvislosti s nesprávnym posúdením solventnosti žalobkyne, sa odvoláva na: a) nesprávne uplatnenie kritéria súkromného investora v podmienkach trhového hospodárstva; b) nesprávne uplatnenie článku 87 ods. 2 ES, článku 3 nariadenia (ES) č. 1540/1998⁽¹⁾ a článku 4 smernice 90/684/EHS⁽²⁾; c) porušenie zásady proporcionality a zjavné nesprávne posúdenie solventnosti spoločnosti ENAE po jej úplnej privatizácii v júni roku 2002 v súvislosti s výpočtom súm, ktoré majú byť vrátené prostredníctvom posudzovaných opatrení, keďže napadnuté rozhodnutie neznížilo uplatniteľný referenčný úrok; d) skutkový omyl v súvislosti s pôžičkami a zárukami, ktoré ETBA poskytla žalobkyňi, keďže napadnuté rozhodnutie nezohľadnilo skutočnosť, že po privatizácii ETBA posudzované opatrenia neobsahujú prvky pomoci.

Žalobkyňa sa v rámci deviateho dôvodu na zrušenie týkajúcom sa protiprávneho financovania činnosti nevojenského charakteru prostredníctvom vojenskej činnosti ENAE odvoláva na: a) porušenie článkov 296 ES, 298 ES a 88 ods. 1 ES; b) nesprávne uplatnenie kritéria súkromného investora v súvislosti s vojenskými zmluvami a c) nedostatočné odôvodnenie a nesprávne posúdenie určenia súm, ktoré majú byť vrátené.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1540/98 z 29. júna 1998 o pomoci pri stavbe lodí [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 202, s. 1).

⁽²⁾ Smernica Rady 90/684/EHS z 21. decembra 1990 o pomoci pri stavbe lodí [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 380, s. 27).

Žaloba podaná 15. septembra 2008 – Freistaat Sachsen a Land Sachsen-Anhalt/Komisia

(Vec T-396/08)

(2008/C 327/56)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobcovia: Freistaat Sachsen a Land Sachsen-Anhalt (Sasko a Sasko-Anhaltsko) (v zastúpení: T. Müller-Ibold a T. Graf, Rechtsanwalt)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcov

- zrušiť článok 1 ods. 1 rozhodnutia Komisie z 2. júla 2008 [K(2008) 3178 v konečnom znení] v konaní o pomoci poskytovanej štátmi C 18/2007 a
- zaviazať žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Predložená žaloba o neplatnosť smeruje proti rozhodnutiu Komisie K(2008) 3178 v konečnom znení z 2. júla 2008 v konaní o pomoci poskytovanej štátmi C 18/2007 v rozsahu, v akom sa časť ohlásenej pomoci na vzdelanie, ktoré chcelo Sasko a spolková krajina Sasko-Anhaltsko poskytnúť podniku DHL, vykonávajúcemu služby expresnej prepravy zásielok, bola vyhlásená za nezlučiteľnú so spoločným trhom.

V konkrétnom prípade sa opierajú Sasko a spolková krajina Sasko-Anhaltsko o nasledovné dôvody:

Na prvom mieste vytykajú žalobcovia, že Komisia povolenie pre väčšiu časť ohlásenej pomoci zamietla, lebo pomoc na vzdelanie nie je pre vykonanie sporných vzdelávacích opatrení „potrebná“. Spolu so zavedením všeobecného preskúmania potrebnosti, v konkrétnom prípade ako predpokladu na schválenie ohlásenej pomoci, porušuje Komisia zásadu záväzného účinku nariadenia (ES) 68/2001⁽¹⁾ a porušuje zásadu rovnosti zaobchádzania a ochrany legitímnej dôvery. Kritériá preskúmania podľa nariadenia sú záväzné aj pre pomoc nad rámec hraničnej hodnoty pre oslobodenie od ohlasovacej povinnosti.

Prístup Komisie, ktorý podmieňuje schválenie ohlásenej pomoci na vzdelanie ich potrebnosťou, je právne nesprávny aj preto, lebo sa protiprávne ignorovali pozitívne trhové externality opatrení na vzdelanie ohlásenou pomocou na vzdelanie. Trhové externality tohto druhu samy o sebe postačujú na to, aby odôvodnili zlučiteľnosť ohlásenej pomoci na vzdelanie so spoločným trhom.

Po tretie došla Komisia nesprávne k záveru, že chýba potrebný motivačný efekt pomoci pre voľbu miesta. Pomoc na vzdelanie je skutočne potrebná, pretože pre DHL prispela k rozhodnutiu o voľbe miesta Leipzig/Halle a DHL by inak do týchto miest neposkytol žiadne vzdelávanie. Nakoniec je tvrdenie Komisie, že porovnateľné náklady na vzdelanie by vznikli aj v iných alternatívnych miestach, nesprávne.

Po štvrté sa Komisia pri preskúmaní potrebnosti opierala o vecne nesprávne kritériá. Najmä sa opierala o subjektívne kritériá, ktoré išli nad rámec objektívnej potrebnosti. Okrem toho Komisia vychádzala pri preskúmaní zo zákonných predpisov k vzdelávacím opatreniam, čo členské štáty so systémom zákonom upravených vzdelávacích obsahov podstatne znevýhodnilo.

Po piate chyba rozhodnutiu dostatočné odôvodnenie.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke.

(¹) Nariadenie Komisie (ES) č. 68/2001 z 12. januára 2001 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na pomoc vzdelávaniu (Ú. v. ES L 10, s. 20; Mim. vyd. 08/002, s. 138) v znení zmien a doplnení nariadením (ES) č. 363/2004 (Ú. v. EÚ L 63, s. 20; Mim. vyd. 08/003, s. 62) a nariadením (ES) č. 1976/2006 (Ú. v. EÚ L 368, s. 85).

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zrušenie rozhodnutia námietkového oddelenia a zamietnutie námietky.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 40/94, pretože medzi kolidujúcimi ochrannými známami existuje pravdepodobnosť zámieny.

Žaloba podaná 22. septembra 2008 – MIP Metro/ÚHVT – CBT Comunicaci3n Multimedia (Metromeet)

(Vec T-407/08)

(2008/C 327/57)

Jazyk žaloby: nemčina

Žaloba podaná 30. septembra 2008 – Sacem/Komisija

(Vec T-422/08)

(2008/C 327/58)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG (Düsseldorf, Nemecko) (v zastúpení: J.-C. Plate a R. Kaase, Rechtsanwälte)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: CBT Comunicaci3n Multimedia, SL (Getxo, Španielsko)

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 12. júna 2008 vo veci R 387/2007-1 z dôvodu jeho rozporu s článkom 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke Spoločenstva a zamietnuť prihlášku ochrannej známky Spoločenstva 3 740 529 „metromeet“;

— zaviazať žalovaného na náhradu trov konania vrátane trov námietkového a odvolacieho konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: CBT Comunicaci3n Multimedia, SL.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka „Metromeet“ pre výrobky a služby zaradené do tried 9, 16, 35 a 41 – prihláška č. 3 740 529.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: žalobkyňa.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: národná ochranná známka „METRO“ a slovná ochranná známka „meeting metro“ pre výrobky a služby zaradené do tried 9, 16, 35 a 41.

Účastníci konania

Žalobkyňa: Soci3té des auteurs, compositeurs et 3diteurs de musique (Sacem) (Neuilly-sur-Seine, Francúzsko) (v zastúpení: H. Calvet, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie Komisie zo 16. júla 2008 vo veci COMP/C2/38.698 – CISAC v rozsahu, v akom (i) stanovuje v jeho článku 1, že žalobkyňa porušila článok 81 ES a článok 53 EHS tým, že uplatnila vo svojich dohodách o vzájomnom zastúpení v článku 11 ods. II vzorovej zmluvy CISAC obsiahnuté obmedzenie členstva alebo *de facto* uplatňovala tieto obmedzenia, a ii) preto sa jej v jeho článku 4.1 ukladá okamžite ukončiť toto porušovanie, ak to už neurobila, a informovať Komisiu o všetkých prijatých opatreniach na tento účel,

— zrušiť rozhodnutie Komisie zo 16. júla 2008 vo veci COMP/C2/38.698 – CISAC v rozsahu, v akom i) stanovuje v jeho článku 3, že žalobkyňa porušila článok 81 ES a článok 53 EHS tým, že koordináciou územných vymedzení, obmedzila rozsah platnosti licencie na príslušné vnútroštátne územie organizácie kolektívnej správy práv, a ii) preto sa jej v jeho článku 4.2 ukladá v lehote do 120 dní od dátumu oznámenia rozhodnutia ukončiť porušovanie a informovať Komisiu, v rovnakej lehote, o všetkých opatreniach prijatých na tento účel,

— zrušiť rozhodnutie Komisie zo 16. júla 2008 vo veci COMP/C2/38.698 – CISAC v rozsahu, v akom žalobkyňu zaväzuje zdržať sa v budúcnosti akéhokoľvek konania alebo správania uvedeného v článku 1 a v článku 3 rozhodnutia, ako aj akéhokoľvek konania alebo správania, ktoré má ten istý alebo podobný účel, resp. ten istý alebo podobný účinok,

— zaviazať žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

V predmetnej veci žalobkyňa žiada čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie zo 16. júla 2008, v konaní o uplatnení článku 81 ES a článku 53 EHS (vec COMP/C2/38.698 – CISAC) týkajúceho sa zosúladeného postupu v rámci podmienok správy práv na verejné vykonávanie hudobných diel, ako aj udeľovania príslušných licencií organizáciami pre kolektívnu správu práv, vo forme obmedzenia členstva uplatňovaného v dohodách o vzájomnom zastúpení, tak ako uvádza vzorová zmluva Confédération internationale des sociétés d'auteurs et compositeurs (Medzinárodná konfederácia spoločností autorov a skladateľov) (vzorová zmluva CISAC), alebo uplatňovaného v praxi.

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa po prvé uvádza, že Komisia porušila jej práva na obhajobu a podstatné procesné náležitosti tým,

- že v napadnutom rozhodnutí uvádza účasť žalobkyne na údajnom zosúladenom postupe, zatiaľ čo oznámenie výhrad adresované žalobkyni sa opieralo o teóriu sieťového efektu, preto sa žalobkyňa nemohla brániť proti výhrade účasti na údajnom zosúladenom postupe,
- že neodôvodnila ponechanie výhrady voči žalobkyni, týkajúcej sa obmedzenia členstva, ktoré obsahovali dohody o vzájomnom zastúpení uzatvorené medzi európskymi spoločnosťami autorov, alebo ktoré boli *de facto* uplatňované, aj keď žalobkyňa preukázala, že tieto ustanovenia zrušila a neuplatnila,
- že nedefinovala činnosť, uvádzanú v napadnutom rozhodnutí, pokiaľ ide o porušovanie týkajúce sa údajného zosúladeného postupu, a tým ani rozsah svojho zákazu.

Po druhé žalobkyňa uvádza, že Komisia porušila článok 81 ES a článok 53 EHS tým,

- že na základe klauzuly o členstve namieta voči žalobkyni porušovanie, aj keď žalobkyňa preukázala, že tieto klauzuly zrušila a neuplatnila,
- že sa dopustila zjavnej chyby pri posudzovaní rádiového vysielania prostredníctvom satelitu, lebo spoločnosti autorov sa navzájom oprávniili udeliť prevádzkovateľom satelitného rádiového vysielania povolenie platné pre viaceré územia, ktoré pokryje celú satelitnú stopu používanú na vysielanie ich programov,
- že nepresne definovala trh,
- že uvádza účasť žalobkyne na údajnom zosúladenom postupe, bez toho aby o tom predložila dôkaz,

- že prijala záver o existencii zosúladeného postupu, aj keď údajné zosúladenie medzi spoločnosťami autorov by nemohlo obmedziť hospodársku súťaž,
- že zakázala spoločnostiam autorov „akékoľvek konanie a správanie, ktoré by malo ten istý alebo podobný účel, resp. ten istý alebo podobný účinok“ ako údajný zosúladený postup, ktoré by viedlo k územnému obmedzeniu obsiahnutému v dohodách o vzájomnom zastúpení, zatiaľ čo potvrdila, že každá spoločnosť má možnosť v dvojstrannom rámci určiť rozsah dohôd o vzájomnom zastúpení, lebo tieto rozpory porušujú právnu istotu.

Žaloba podaná 30. septembra 2008 – KODA/Komisia**(Vec T-425/08)**

(2008/C 327/59)

*Jazyk konania: dánčina***Účastníci konania**

Žalobca: KODA (Copenhagen, Dánsko) (v zastúpení: K. Dyrekjær a J. Borum)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie Komisie COMP/C2/38.698 – CISAC zo 16. júla 2008 v celom rozsahu alebo
- subsidiárne zrušiť rozhodnutie Komisie COMP/C2/38.698 – CISAC zo 16. júla 2008 v celom rozsahu, v akom sa týka KODA, alebo
- zrušiť článok 3 a článok 4 ods. 2 a 3 rozhodnutia Komisie COMP/C2/38.698 – CISAC zo 16. júla 2008 alebo
- zrušiť článok 3 a článok 4 ods. 2 a 3 rozhodnutia Komisie COMP/C2/38.698 – CISAC zo 16. júla 2008 v rozsahu, v akom sa týkajú KODA, alebo
- zrušiť článok 3 a článok 4 ods. 2 a 3 rozhodnutia Komisie COMP/C2/38.698 – CISAC zo 16. júla 2008 v rozsahu, v akom sa týkajú káblového vysielania, a
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

V prejednávanej veci žalobca navrhuje zrušiť rozhodnutie Komisie K(2008) 3435 v konečnom znení zo 16. júla 2008 vo veci COMP/C2/38.698 – CISAC, v ktorom Komisia rozhodla, že žalobca porušil článok 81 ES a článok 53 dohody o EHP tým, že vo svojich dohodách o vzájomnom zastúpení použil, alebo v praxi uplatnil, obmedzenia členstva (článok 1), poskytol výhradné práva (článok 2) a s ostatnými ochrannými zväzmi sa dohodol na územných obmedzeniach tak, že obmedzil na vnútroštátne územie teritoriálnu platnosť ich licencií týkajúcich sa práv na verejné predvádzanie cez satelit, kábel a internet (článok 3).

Na podporu svojej žaloby žalobca uplatňuje:

- napadnuté rozhodnutie je postihnuté formálnou vadou, pretože oznámenie o výhradách sa v zásadnej otázke líši od konečného rozhodnutia,
- napadnuté rozhodnutie je postihnuté nesprávnym právnym posúdením, pretože po prvé nebolo preukázané, že skutočnosť, že žalobca zahrnul teritoriálne obmedzenia do svojich dohôd o vzájomnom zastúpení pri verejnom vysielaní cez satelit, kábel a internet, vyplýva zo zosúladeného postupu s ostatnými ochrannými zväzmi EHP, a po druhé teritoriálne obmedzenia nie sú protisúťažné.

Subsidiárne žalobca tvrdí, že v spornom rozhodnutí neboli preukázané porušenia, pokiaľ ide o licencovanie práv na káblové vysielanie.

Žaloba podaná 1. októbra 2008 – AKM/Komisia

(Vec T-432/08)

(2008/C 327/60)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Staatlich genehmigte Gesellschaft der Autoren, Komponisten und Musikverleger reg. Gen. mbH (AKM) (Viedeň, Rakúsko) (v zastúpení: H. Wollmann a F. Urlesberger, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenských

Návrhy žalobcu

- zrušiť podľa článku 231 ES ods. 1 ES rozhodnutie Komisie v rozsahu, v ktorom sa týka AKM,
- zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žaloba sa týka rozhodnutia Komisie K(2008) 3435 v konečnom znení zo 16. júla 2008 vo veci COMP/C2/38.698 – CISAC, v ktorom Komisia prehlásila zosúladené postupy v súvislosti so vzájomným poskytovaním autorských práv k hudobným dielam medzi organizáciami kolektívnej správy autorských práv, ktoré patria do International Confederation of Societies of Authors and Composers (Mezinárodná konfederácia spoločností autorov a skladateľov – „CISAC“), za porušujúce článok 81 ES a článok 53 EHP.

Žalobkyňa žiada zrušenie rozhodnutia v rozsahu, v ktorom v ňom Komisia konštatovala, že AKM použitím obmedzení členstva obsiahnutých v článku 11 ods. 2 vzorovej zmluvy CISAC vo svojich vzájomných dohodách, respektíve použitím *de facto* obmedzení členstva, ako aj koordináciou územných obmedzení licencií, porušila článok 81 ES a článok 53 EHP a prikázala AKM tieto protiprávne konania ukončiť.

Žalobkyňa svoju žalobu opiera o tieto žalobné dôvody:

Žalobkyňa najskôr uvádza, že Komisia nesprávne zistila skutkový stav v súvislosti s použitím obmedzení členstva zo strany AKM. Komisia nepredložila žiadne dôkazy, ktoré by potvrdzovali skutočné použitie takýchto obmedzení zo strany AKM. Práve naopak, Komisia ponechala bez povšimnutia dôkazy o tom, že AKM uplatňuje „politiku otvoreného členstva“. Okrem toho Komisia prehliadla, že bolo od predtým platných doložiek týkajúcich sa členstva vo vzájomných zmluvách AKM prinajmenej konkludentne upustené a že už nie sú obsahom vzájomných zmlúv uzatvorených AKM.

Článok 3 rozhodnutia Komisie, v ktorom Komisia vytyka AKM, že „zosúladením územného rozdelenia, ktoré obmedzuje rozsah pôsobnosti licencie na príslušné tuzemské územie organizácie kolektívnej správy autorských práv porušila článok 81 ES a článok 53 EHP“, je ďalej v rozpore s odôvodnením rozhodnutia. Vo výroku rozhodnutia chýba najmä obmedzenie na tie formy rozširovania (satelit, internet, kábel) ktorými sa Komisia zaoberá vo svojich úvahách.

Okrem toho existujúce územné rozdelenia licencií vo vzájomných zmluvách AKM nie sú výsledkom zosúladeného postupu. Komisia sa na preukázanie existencie vedomého zosúladeného postupu opierala v zásade len o skutočnosť, že vzájomné zmluvy európskych organizácií kolektívnej správy autorských práv sa *de facto* riadia jednotným systémom. Toto obdobné konanie však možno bez ďalšieho vysvetliť na základe historicky tradovaných trhových štruktúr a na základe zákonných rámcových podmienok pre činnosť organizácií kolektívnej správy autorských práv.

Rozhodnutie Komisie okrem toho porušuje zásadu určitosti, pretože z článku 4 ods. 2 rozhodnutia jasne nevyplýva, čo má na mysli výzvu „preskúmať“ určité zmluvné ustanovenia.

**Žaloba podaná 30. septembra 2008 – Agapiou Joséphidès/
Komisia a Výkonná agentúra pre vzdelávanie, kultúru
a audiovizuálnu oblasť**

(Vec T-439/08)

(2008/C 327/61)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Kalliope Agapiou Joséphidès (Nicosie, Cyprus)
(v zastúpení: C. Joséphidès, advokát)

Žalované: Komisia Európskych spoločností a Výkonná agentúra
pre vzdelávanie, kultúru a audiovizuálnu oblasť

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie Výkonnej agentúry pre vzdelávanie, audiovizuálnu oblasť a kultúru (ďalej len „Agentúra“) z 1. augusta 2008, ktorým Agentúra konajúca pod dohľadom Komisie zamietla žalobkyni prístup k určitým dokumentom zo spisu č. 07/0122 týkajúcim sa pridelenia Strediska excelentnosti Jean Monnet Cyperskej univerzite, o ktorý požiadala listom z 3. marca 2008,
- zrušiť rozhodnutie Komisie K(2007) 3749 z 8. augusta 2008 týkajúce sa individuálneho rozhodnutia o pridelení dotácií v rámci Programu celoživotného vzdelávania, podprogramu Jean Monnet,
- zaviazať Agentúru a Komisiu na náhradu trov žalobkyne v tomto konaní.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Touto žalobou navrhuje žalobkyňa jednak zrušenie rozhodnutia Agentúry pre vzdelávanie, audiovizuálnu oblasť a kultúru z 1. augusta 2008, ktorým jej bol zamietnutý prístup k dokumentom týkajúcim sa pridelenia Strediska excelentnosti Jean Monnet Cyperskej univerzite, a jednak rozhodnutia Komisie K(2007) 3749 z 8. augusta 2008 týkajúceho sa individuálneho rozhodnutia o pridelení dotácií v rámci Programu celoživotného vzdelávania, podprogramu Jean Monnet, v rozsahu, v akom odporúča, aby bola Cyperskej univerzite poskytnutá dotácia na vytvorenie Strediska excelentnosti Jean Monnet.

Na podporu svojho návrhu na zrušenie rozhodnutia Agentúry z 1. augusta 2008 uplatňuje, že Agentúra porušila jej osobné právo, tak ako vyplýva najmä zo zásady transparentnosti uvedenej v článku 1 druhom odseku a článku 6 EÚ, z článku 255 ES a z Charty základných práv EÚ, na prístup k určitým dokumentom, pretože jej meno bolo použité bez jej súhlasu tretími osobami (Cyperskou univerzitou) vž administratívnej prihláške s cieľom ťažiť z neho prospech. Tvrdí, e za týchto okolností mala právo skontrolovať presný obsah, resp. správnosť osobných údajov, ako aj účel a kontext, v ktorom boli použité.

Okrem toho uvádza, že riaditeľ Agentúry nebol oprávnený rozhodovať o jej žiadosti o prístup k dokumentom a že jeho rozhodnutie z 1. augusta 2008 bolo prijaté v rozpore

s nariadením č. 1049/2001⁽¹⁾, ako aj s rokovacím poriadkom Komisie.

Ak sa Súd prvého stupňa bude napriek tomu domnievať, že riaditeľ Agentúry bol oprávnený prijať napadnuté rozhodnutie, žalobkyňa uplatňuje, že toto rozhodnutie bolo prijaté v rozpore s viacerými ustanoveniami nariadenia č. 1049/2001, najmä s článkom 7 ods. 1, s článkom 8 ods. 1 a s článkom 15 ods. 1. Podľa žalobkyne Agentúra tiež nesprávne vykladala viacero ďalších ustanovení tohto nariadenia, najmä jeho článku 4 ods. 4 a 5, článku 4 ods. 1 písm. b) a článku 4 ods. 2, a nepresne uplatnila zásadu transparentnosti a pojmu prevažujúceho verejného záujmu. Žalobkyňa tiež uvádza dôvod založený na nedostatku požadovaného odôvodnenia napadnutého rozhodnutia.

Na podporu svojho návrhu na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2007) 3749 z 8. augusta 2008 žalobkyňa uplatňuje, že Komisia sa tým, že neoverila existenciu súhlasu žalobkyne s uvedením jej osobných údajov na tlačive prihlášky, ktorú predložila Komisii Cyperská univerzita, dopustila nesprávneho postupu. Podľa žalobkyne mala Komisia konštatovať podstatnú nezrovnalosť v predloženom návrhu a svoje rozhodnutie zrušiť alebo prijať iné potrebné opatrenia.

Žalobkyňa tiež tvrdí, že Komisia sa dopustila nesprávneho postupu pri analýze kritérií oprávnenosti pre podanie prihlášky predloženej Cyperskou univerzitou.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, s. 13; Mim. vyd. 01/003, s. 331).

**Žaloba podaná 1. októbra 2008 – 1-2-3.TV/ÚHVT –
Zweites Deutsches Fernsehen a Televersal Film-
und Fernseh-Produktion (1-2-3.TV)**

(Vec T-440/08)

(2008/C 327/62)

Jazyk žaloby: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: 1-2-3.TV GmbH (Unterföhring, Nemecko)
(v zastúpení: V. von Bomhard, A. Renck, T. Dolde
a E. Nicolás Gómez, Rechtsanwälte)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastníci konania pred odvolacím senátom: Zweites Deutsches Fernsehen (Mainz, Nemecko) a Televersal Film- und Fernseh-Produktion GmbH (Hamburg, Nemecko)

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) č. R 1076/2007-1 z 30. júna 2008 a
- zaviazať žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „1-2-3.TV“ pre služby zaradené do tried 35, 38 a 41 – prihláška č. 3 763 133.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: Zweites Deutsches Fernsehen a Televersal Film- und Fernseh-Produktion GmbH.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: národná obrazová ochranná známka „1, 2 ODER 3 ZDF-ORF-SFDRS“ pre tovary a služby zaradené do tried 3, 5, 9, 12, 14, 16, 18, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 32, 35, 38, 41 a 42.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: čiastočné vyhovenie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 40/94, keďže kolidujúce ochranné známky vytvárajú celkovo odlišný dojem, takže neexistuje pravdepodobnosť zámény medzi ochrannými značkami.

Žaloba podaná 6. októbra 2008 – Freistaat Sachsen a Land Sachsen-Anhalt/Komisia

(Vec T-443/08)

(2008/C 327/63)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobcovia: Freistaat Sachsen a Land Sachsen-Anhalt (v zastúpení: U. Soltész, Rechtsanwalt)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcov

- zrušiť na základe článku 231 ods. 1 ES článok 1 rozhodnutia Komisie z 23. júla 2008 v rozsahu, v akom v ňom Komisia konštatuje:

a) že v prípade opatrenia na zvýšenie kapitálu poskytnutého Nemeckom pre výstavbu novej štartovacej a pristávacej dráhy juh a s ňou súvisiacich zariadení na letisku Lipsko/Halle ide o štátnu pomoc v zmysle článku 87 ods. 1 ES a

b) že výška tejto „štátnej pomoci“ je 350 miliónov eur,

- zaviazať Komisiu podľa článku 87 ods. 2 Rokovacieho poriadku Súdu prvého stupňa na náhradu trov konania žalobcov.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobcovia napádajú konštatovania v prvej časti článku 1 rozhodnutia Komisie z 23. júla 2008 K(2008) 3512 v konečnom znení (C 48/06, ex N 227/06) o opatreniach Nemecka v prospech DHL a letiska Lipsko/Halle týkajúce sa toho, že zvýšenie kapitálu, ktoré poskytlo Nemecko letisku Lipsko/Halle, je štátnou pomocou pre letisko a že výška tejto pomoci je 350 miliónov eur.

Žalobcovia uvádzajú na podporu svojej žaloby sedem žalobných dôvodov:

Po prvé žalobcovia uvádzajú, že predpisy o štátnej pomoci nemožno použiť už preto, lebo v prípade letiska, pokiaľ ide o výstavbu infraštruktúry regionálneho letiska, nejde o podnik v zmysle týchto predpisov.

Po druhé v prípade letiska Lipsko/Halle GmbH ide o štátnu jednocelovú spoločnosť („single purpose vehicle“), ktorá používa súkromnoprávnú organizačnú formu a ktorá teda, keď od štátu dostane prostriedky potrebné na plnenie svojich úloh, preukázateľne neprichádza do úvahy ako príjemca štátnej pomoci.

Po tretie samotné napadnuté rozhodnutie je rozporné, pretože sa v ňom s letiskom Lipsko/Halle GmbH zaobchádza ako s príjemcom pomoci a zároveň ako s jej poskytovateľom.

Po štvrté použitie usmernení ⁽¹⁾ uverejnených v roku 2005 na skutkový stav existujúci pred ich uverejnením je v rozpore so zákazom spätnej účinnosti, s požiadavkou právnej istoty, s ochranou legitímnej dôvery a so zásadou rovnosti. Podľa názoru žalobcov boli použiteľné výlučne usmernenia Komisie z roku 1994 ⁽²⁾.

Žalobcovia navyše uvádzajú, že nové usmernenia sú v rozpore s primárnym právom Spoločenstva, lebo z dôvodu chýbajúcej povahy podniku na strane prevádzkovateľa regionálnych letísk sú tieto usmernenia vecne nepoužiteľné a vnútorne rozporné. Usmernenia z roku 2005 podriaďujú právu upravujúcemu štátnu pomoc aj zriaďovanie letísk, zatiaľ čo v predchádzajúcich usmerneniach z roku 1994 bola táto činnosť z oblasti pôsobnosti práva upravujúceho štátnu pomoc výslovne vyňatá. Vzhľadom na diametrálne protichodné obsahy starých a nových usmernení, ako aj vzhľadom na to, že úprava z roku 1994 nebola zrušená, nie je jasné, ktoré právne posúdenie financovania infraštruktúry letísk je žiaduce.

Po šieste žalobcovia uvádzajú, že Komisia porušila procesné predpisy, pretože na zvýšenie kapitálu, ktoré kvalifikovala ako štátnu pomoc, nepoužila predpisy nariadenia Rady (ES) č. 659/1999⁽³⁾ o existujúcej štátnej pomoci.

Po siedme usmernenia z roku 2005 obchádzajú aj rozdelenie právomoci medzi členskými štátmi a Komisiou, pretože Komisia extenzívnym výkladom znakov „podniku“ v článku 87 ods. 1 ES rozšírila v rozpore s rámcom stanoveným v Zmluve ES svoje právomoci a týmto extenzívnym výkladom podriadila kontrole orgánov Spoločenstva aj postupy, ktoré podliehajú vnútroštátnej správnej zvrchovanosti.

- (¹) Oznámenie Komisie – Usmernenia Spoločenstva týkajúce sa financovania letísk a štátnej pomoci na začatie činnosti pre letecké spoločnosti s odletom z regionálnych letísk (Ú. v. EÚ C 312, s. 1).
- (²) Oznámenie Komisie – Použitie článkov 92 ES a 93 ES, ako aj článku 61 EHP na štátnu pomoc v leteckej doprave [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES C 350, s. 7).
- (³) Nariadenie Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES (Ú. v. ES L 83, s. 1; Mim. vyd. 08/001, s. 339).

Žaloba podaná 2. októbra 2008 – S.L.V. Elektronik/ÚHVT – Jiménez Muñoz (LINE)

(Vec T-449/08)

(2008/C 327/64)

Jazyk žaloby: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: S.L.V. Elektronik GmbH (Übach-Palenberg, Nemecko) (v zastúpení: C. König, Rechtsanwalt)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Angel Jiménez Muñoz (Gelida, Španielsko)

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu z 18. júla 2008 vo veci R 759/2007-4 v rozsahu, v ktorom zamietlo zápis ochranné známky 003316908 prihlasovanej pre „lampy na sieť, osvetľovacie prístroje a zariadenia, svetelné prístroje pre efekty na javisku, elektrické lampy a jednotlivé časti uvedených výrobkov“, a zaviazat Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu na náhradu trov konania na Súde prvého stupňa.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochranné známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka „LINE“ pre výrobky zaradené do triedy 11 – prihláška č. 3 316 908.

Majiteľ ochranné známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: Angel Jiménez Muñoz.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: národná obrazová a slovná ochranná známka „Line“ pre výrobky a služby zaradené do tried 9, 35, 37 a 38.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: čiastočné zrušenie rozhodnutia námietkového oddelenia.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 40/94, pretože medzi kolidujúcimi ochrannými známkami neexistuje pravdepodobnosť zámény. Odvolací senát navyše nevychádzal z prihlasovanej ochranné známky, ale zo stvárnenia, ktoré s ňou nie je identické.

Žaloba podaná 6. októbra 2008 – Mitteldeutsche Flughafen a Flughafen Leipzig/Halle/Komisia

(Vec T-455/08)

(2008/C 327/65)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyne: Mitteldeutsche Flughafen AG (Lipsko, Nemecko), Flughafen Leipzig/Halle GmbH (Lipsko, Nemecko) (v zastúpení: M. Núñez-Müller, Rechtsanwalt)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobkyň

— na základe článku 231 ods. 1 ES zrušiť článok 1 rozhodnutia Komisie z 23. júla 2008 K(2008) 3512 v konečnom znení v rozsahu, v akom v ňom Komisia konštatuje:

- že v prípade opatrení na zvýšenie kapitálu poskytnutého Nemeckom pre výstavbu novej štartovacej a pristávacej dráhy juh a s ňou súvisiacich zariadení na letisku Lipsko/Halle ide o štátnu pomoc v zmysle článku 87 ods. 1 ES a
- že výška tejto „štátnej pomoci“ je 350 miliónov eur,

— zaviazat Komisiu podľa článku 87 ods. 2 Rokovacieho poriadku Súdu prvého stupňa na náhradu trov konania, vrátane trov konania žalobkyň.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyne napádajú konštatovania v prvej časti článku 1 rozhodnutia Komisie z 23. júla 2008 K(2008) 3512 v konečnom znení (C 48/2006, ex N 227/2006) o opatreniach Nemecka v prospech DHL a letiska Lipsko/Halle týkajúce sa toho, že zvýšenie kapitálu, ktoré poskytlo Nemecko letisku Lipsko/Halle, je štátnou pomocou pre letisko a že výška tejto pomoci je 350 miliónov eur.

Žalobkyne uvádzajú na podporu svojej žaloby osem žalobných dôvodov:

Po prvé žalobkyne uvádzajú, že predpisy o štátnej pomoci nemožno použiť už preto, lebo v prípade letiska, pokiaľ ide o výstavbu infraštruktúry regionálneho letiska, nejde o podnik v zmysle týchto predpisov.

Po druhé v prípade letiska Lipsko/Halle GmbH ide o štátnu jednoúčelovú spoločnosť („single purpose vehicle“), ktorá používa súkromnoprávnú organizačnú formu a ktorá teda, keď od štátu dostane prostriedky potrebné na plnenie svojich úloh, preukázateľne neprichádza do úvahy ako príjemca štátnej pomoci.

Po tretie samotné napadnuté rozhodnutie je rozporné, pretože sa v ňom s letiskom Lipsko/Halle GmbH zaobchádza ako s príjemcom pomoci a zároveň ako s jej poskytovateľom.

Po štvrté použitie usmernení⁽¹⁾ uverejnených v roku 2005 na skutkový stav existujúci pred ich uverejnením je v rozpore so zákazom spätnej účinnosti, s požiadavkou právnej istoty, s ochranou legitímnej dôvery a so zásadou rovnosti. Podľa názoru žalobkyň boli použiteľné výlučne usmernenia Komisie z roku 1994⁽²⁾.

Žalobkyne navyše uvádzajú, že nové usmernenia sú v rozpore s primárnym právom Spoločenstva, lebo z dôvodu chýbajúcej povahy podniku na strane prevádzkovateľa regionálnych letísk sú tieto usmernenia vecne nepoužiteľné a vnútorne rozporné. Usmernenia z roku 2005 podriaďujú právu upravujúcemu štátnu pomoc aj zriaďovanie letísk, zatiaľ čo v predchádzajúcich usmerneniach z roku 1994 bola táto činnosť z oblasti pôsobnosti práva upravujúceho štátnu pomoc výslovne vyňatá. Vzhľadom na diametrálne protichodné obsahy starých a nových usmernení, ako aj vzhľadom na to, že úprava z roku 1994 nebola zrušená, nie je jasné, ktoré právne posúdenie financovania infraštruktúry letísk je žiaduce.

Po šieste žalobkyne uvádzajú, že Komisia porušila procesné predpisy, pretože na zvýšenie kapitálu, ktoré kvalifikovala ako štátnu pomoc, nepoužila predpisy nariadenia Rady (ES) č. 659/1999⁽³⁾ o existujúcej štátnej pomoci.

Po siedme usmernenia z roku 2005 obchádzajú aj rozdelenie právomoci medzi členskými štátmi a Komisiou, pretože Komisia

extenzívnym výkladom znakov „podniku“ v článku 87 ods. 1 ES rozšírila v rozpore s rámcom stanoveným v Zmluve ES svoje právomoci a týmto extenzívnym výkladom podriadila kontrole orgánov Spoločenstva aj postupy, ktoré podliehajú vnútroštátnej správnej zvrchovanosti.

Napadnuté rozhodnutie je napokon vnútorne rozporné a porušuje aj povinnosť odôvodnenia podľa článku 253 ES.

⁽¹⁾ Oznámenie Komisie – Usmernenia Spoločenstva týkajúce sa financovania letísk a štátnej pomoci na začatie činnosti pre letecké spoločnosti s odletom z regionálnych letísk (Ú. v. EÚ C 312, s. 1).

⁽²⁾ Oznámenie Komisie – Použitie článkov 92 ES a 93 ES, ako aj článku 61 EHP na štátnu pomoc v leteckej doprave [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES C 350, s. 7).

⁽³⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES (Ú. v. ES L 83, s. 1; Mim. vyd. 08/001, s. 339).

Žaloba podaná 6. októbra 2008 – EuroChem MCC/Rada

(Vec T-459/08)

(2008/C 327/66)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: EuroChem Mineral and Chemical Company OAO (EuroChem MCC) (Moskva, Rusko) (v zastúpení: P. Vander Schueren a B. Evtimov, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy žalobkyne

— zrušiť nariadenie Rady (ES) č. 661/2008 z 8. júla 2008, ktorým sa po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 a po predbežnom preskúmaní podľa článku 11 ods. 3 nariadenia (ES) č. 384/96⁽¹⁾ ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz dusičnanu amónneho s pôvodom v Rusku, v rozsahu, v ktorom ukladá antidumpingové clo žalobkyňi, jej výrobným pobočkám a prepojeným spoločnostiam uvedeným v bode 23 písm. a) a c) a článkoch 1.2 písm. a) a 2.2 písm. a) napadnutého nariadenia,

— zaviazat Radu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojho návrhu žalobkyňa predložila dva žalobné dôvody. Druhý žalobný dôvod je rozdelený na tri časti.

Po prvé žalobkyňa tvrdí, že Rada a Komisia porušili článok 11 ods. 3 základného nariadenia ⁽¹⁾ a/alebo porušili podstatné procesné náležitosti, keď odmietli vykonať predbežné preskúmanie ujmy a určenie rozsahu ujmy bez návrhu súčasne s preskúmaním uplynutia platnosti a následne sa dopustili zjavného nesprávneho posúdenia pri konštatácii, že existuje pravdepodobnosť opakovania ujmy v súvislosti s preskúmaním uplynutia platnosti.

Po druhé žalobkyňa tvrdí, že Rada a Komisia nesprávne stanovili bežnú hodnotu žalobkyne v čiastočnom predbežnom preskúmaní, čo viedlo k jej umelému zvýšeniu, vykonali nesprávne porovnanie s vývoznou cenou, na základe čoho nesprávne konštatovali dumping a tým porušili články 1 a 2 základného nariadenia, dopustili sa viacerých zjavných nesprávnych posúdení a porušili základné zásady práva Spoločenstva.

Žalobkyňa konkrétne tvrdí, že Rada a Komisia sa dopustili nesprávneho právneho posúdenia a porušili článok 2 ods. 3 a ods. 5 základného nariadenia, ako aj ich právne súvislosti stanovené v článkoch 1 a 2 základného nariadenia, keď považovali väčšinu výrobných nákladov žalobkyne za nespoľahlivé, a/alebo *de facto* na stanovenie veľkej časti bežnej hodnoty žalobkyne uplatnili metodiku riadenej ekonomiky.

Rozhodnutím o úprave ceny plynu Komisia porušila článok 2 ods. 5 druhú vetu a/alebo sa dopustila zjavného nesprávneho posúdenia a nedostatočného odôvodnenia, keď vykonala úpravu ceny plynu na základe ceny plynu v rámci Spoločenstva vo Waidhaus (Nemecko) a neurobila ďalšie odpočty.

Nakoniec žalobkyňa tvrdí, že Rada a Komisia porušili článok 2 ods. 10 základného nariadenia a dopustili sa zjavného nesprávneho posúdenia, keď od vývozných cen žalobkyne odpočítali cenu prvého nezávislého odberateľa, všeobecné a administratívne náklady a poplatky v súvislosti s prepojenými spoločnosťami, ktoré sú nedeliteľnou súčasťou jedného hospodárskeho subjektu žalobkyne a integrovaného oddelenia predaja.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 185, s. 1; Mim. vyd. 11/010, s. 45.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva.

Žaloba podaná 13. októbra 2008 – Winzer Pharma/ÚHVT – Alcon (OFTAL CUSI)

(Vec T-462/08)

(2008/C 327/67)

Jazyk žaloby: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Dr. Robert Winzer Pharma GmbH (Berlín, Nemecko) (v zastúpení: S. Schneller, Rechtsanwalt)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Alcon, Inc. (Hünenberg, Švajčiarsko)

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie odvolacieho senátu ÚHVT zo 17. júla 2008 (R 1471/2007-1) a rozhodnutie námietkového oddelenia ÚHVT zo 16. júla 2007 (B 809 899),
- zamietnuť zápis ochrannej známky Spoločenstva č. 003679181 „Ophtal Cusi“,
- zaviazat' ÚHVT na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: Alcon Cusi, S.A (neskôr Alcon, Inc.).

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „OFTAL CUSI“ pre výrobky zaradené do triedy 5.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: žalobkyňa.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: „Ophtal“ (č. 489 948) pre výrobky zaradené do triedy 5.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 ⁽¹⁾, pretože existuje pravdepodobnosť zámieny kolidujúcich ochranných známk z dôvodu ich podobnosti.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 146).

Žaloba podaná 19. októbra 2008 – Imagion/ÚHVT (DYNAMIC HD)

(Vec T-463/08)

(2008/C 327/68)

Jazyk žaloby: nemčina

Žaloba podaná 15. októbra 2008 – Česká republika/Komisia

(Vec T-465/08)

(2008/C 327/69)

Jazyk konania: čeština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Imagion AG (Trierweiler, Nemecko) (v zastúpení: H. Blatzheim, Rechtsanwalt)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 13. augusta 2008 (vec R 488/2008-4),
- zaviazat žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „DYNAMIC HD“ pre služby zaradené do tried 35, 38, 41, 42, 45 (č. 6 092 241).

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: čiastočné zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby:

- porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 40/94⁽¹⁾, pretože slovná ochranná známka „DYNAMIC HD“ nie je ani popisná, ani jej nechýba potrebná rozlišovacia spôsobilosť,
- porušenie článku 7 ods. 3 nariadenia č. 40/94, pretože prihlasovaná ochranná známka má v dôsledku používania rozlišovaciu spôsobilosť,
- porušenie povinnosti uviesť odôvodnenie,
- porušenie zásady rovnosti zaobchádzania.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochranej známke Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, s. 1; Mím. vyd. 17/001, s. 146).

Účastníci konania

Žalobkyňa: Česká republika (v zastúpení: M. Smolek, splnomocnený zástupca)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie Komisie Európskych spoločenstiev zo 7. augusta 2008 o vykonaní vyrovnania záväzkov a pohľadávok Komisie, BUDG/C3 D(2008) 10.5-3956,
- zaviazat Komisiu zaplatiť Českej republike započítanú čiastku v celkovej výške 9 354 130,93 eura a zodpovedajúce úroky z omeškania,
- zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

1. Česká republika sa touto žalobou podanou na základe článku 230 Zmluvy o založení Európskych spoločenstiev domáha zrušenia rozhodnutia Komisie Európskych spoločenstiev zo 7. augusta 2008 o vykonaní vyrovnania záväzkov a pohľadávok Komisie, BUDG/C3 D(2008) 10.5-3956. Komisia pri vydaní napadnutého rozhodnutia postupovala podľa článku 73 ods. 1 nariadenia (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev⁽¹⁾ v znení neskorších predpisov. Napadnutým rozhodnutím Komisia uskutočnila započítanie svojej pohľadávky voči Českej republike z vrátenia prostriedkov z revolvingových fondov Phare T9106, CS9203 a CZ9302 v celkovej výške 9 354 130,93 eura. Pohľadávka Komisie bola započítaná voči nároku Českej republiky na dve priebežné platby na dva operačné programy financované zo štrukturálnych fondov v celkovej výške 10 814 475,41 eura. Takto započítané platby Česká republika požaduje uhradiť.
2. Napadnuté rozhodnutie je neplatné, keďže Komisia prekročila jeho vydaním svoje právomoci tým, že predmetné rozhodnutie vydala na nesprávnom právnom základe.

3. Aj pokiaľ sa pripustí, že na danú situáciu je možné uplatniť nariadenie č. 1605/2002, napadnuté rozhodnutie je neplatné z dôvodu, že bolo vydané v rozpore s podmienkami, ktoré pre vykonanie započítania stanovuje toto nariadenie, resp. nariadenie Komisie č. 2342/2002 ⁽²⁾, ktorým sa nariadenie č. 1605/2002 vykonáva a ktoré stanovuje postup vykonania započítania.
4. Napadnuté rozhodnutie je nakoniec neplatné z dôvodu, že neobsahuje žiadne odôvodnenie.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1; Mim. vyd. 01/004, s. 74.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (ďalej len nariadenie č. 2342/2002), Ú. v. ES L 357, s. 1; Mim. vyd. 01/004, s. 145.

vrátiť jej čiastku 7 412 eur spolu s príslušnými úrokmi z omeškania, čo je suma, ktorá zodpovedá preddavku, ktorý žalobkyňa zaplatila združeniu EURGIT na realizáciu projektu č. 97/GR/098, financovanému v rámci programu GROTIUS na podporu a vzájomné výmeny medzi odborníkmi z oblasti justície.

Komisia v tomto ohľade tvrdí, že v súlade s bodom 7 „vyhlásenia príjemcu finančnej pomoci“ sa príjemca zaväzuje na základe predchádzajúcej žiadosti vrátiť neodôvodnene vyplatené čiastky, ak prínos z vynaložených nákladov nie je dostatočný na to, aby odôvodnil použitie poskytnutej finančnej pomoci.

Keďže EURGIT v určenej lehote neodôvodnila použitie preddavku vyplateného Komisiou, niet pochýb o tom, že tak žalovaná, ako aj osoba, ktorá konala v jej mene a na jej účet, sú povinné vrátiť vyplatený preddavok.

Žaloba podaná 23. októbra 2008 – Komisia/Eurgit a Cirese

(Vec T-470/08)

(2008/C 327/70)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: M. Moretto, avvocato, A. M. Rouchaud-Joët, splnomocnená zástupkyňa, N. Bambara, splnomocnený zástupca)

Žalovaní: Associazione dei giuristi italiani per le Comunità europee – Eurgit (Rím, Taliansko), Vania Cirese (Rím, Taliansko)

Návrhy žalobkyne

- zaviazat' EURGIT a pani Vania Cirese spoločne a nerozdielne na vrátenie čiastky 7 412 eur, ktorú spoločne dlhujú, spolu s úrokmi z omeškania podľa úrokovej sadzby platnej v Belgicku od 11. novembra 2002 až do úplného zaplatenia dlhu,
- zaviazat' EURGIT a pani Vania Cirese spoločne a nerozdielne na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Túto žalobu podala Európska komisia na základe článku 238 Zmluvy ES s cieľom, aby EURGIT a pani Cirese boli zaviazané

Žaloba podaná 4. novembra 2008 – Media-Saturn/ÚHVT (BEST BUY)

(Vec T-476/08)

(2008/C 327/71)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Media-Saturn-Holding GmbH (Ingolstadt, Nemecko) (v zastúpení: K. Lewinsky, Rechtsanwalt)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 28. augusta 2008 vo veci odvolania R 0591/2008-4,
- zaviazat' žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka „Best Buy“ pre tovary a služby tried 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 20, 21, 22, 27, 28, 35, 37, 38, 40, 41, 42 (č. 5 189 550)

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94⁽¹⁾, pretože prihlasovaná ochranná známka má požadovanú minimálnu mieru rozlišovacej spôsobilosti.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke spoločenstva (Ú. v. ES L 11, 1994, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 146).

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Taliansko/Komisia

(Vec T-126/06)⁽¹⁾

(2008/C 327/74)

Jazyk konania: taliančina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 143, 17.6.2006.

Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 14. októbra 2008 – Casinò municipale di Venezia/Komisia

(Vec T-221/00)⁽¹⁾

(2008/C 327/72)

Jazyk konania: taliančina

Predsedníčka šiestej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 316, 4.11.2000.

Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 4. novembra 2008 – Omya/Komisia

(Vec T-275/06)⁽¹⁾

(2008/C 327/75)

Jazyk konania: angličtina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 294, 2.12.2006.

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 13. októbra 2008 – Azivo Algemeen Ziekenfonds De Volharding/Komisia

(Vec T-84/06)⁽¹⁾

(2008/C 327/73)

Jazyk konania: holandčina

Predseda tretej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 108, 6.5.2006.

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 5. novembra 2008 – Xinhui Alida Polythene/Rada

(Vec T-364/06)⁽¹⁾

(2008/C 327/76)

Jazyk konania: angličtina

Predsedníčka prvej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 20, 27.1.2007.

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 20. októbra 2008 – Las Palmeras a i./Rada a Komisia

(Spojené veci T-217/07, T-218/07, T-244/07 až T-246/07, T-252/07 až T-255/07, T-258/07 až T-260/07, T-268/07 až T-272/07 a T-394/07) ⁽¹⁾

(2008/C 327/77)

Jazyk konania: španielčina

Predsedaňka ôsmej komory nariadila výmaz spojených vecí T-217/07, T-218/07, T-244/07, T-245/07, T-246/07, T-253/07, T-254/07, T-255/07, T-258/07, T-259/07, T-260/07, T-268/07, T-269/07, T-270/07 a T-394/07.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 211, 8.9.2007.

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Taliansko/Komisia

(Vec T-494/07) ⁽¹⁾

(2008/C 327/79)

Jazyk konania: taliančina

Predsedaňka druhej komory nariadila výmaz vecí.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 64, 8.3.2008.

Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 16. októbra 2008 – Kenitex-Química/ÚHVT – Chemicals International (Kenitex TINTAS A qualidade da cor)

(Vec T-322/07) ⁽¹⁾

(2008/C 327/78)

Jazyk konania: portugálčina

Predsedaňka ôsmej komory nariadila výmaz vecí.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 269, 10.11.2007.

Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 4. novembra 2008 – Laura Ashley/ÚHVT – Tiziana Bucci (LAURA ASHLEY)

(Vec T-301/08) ⁽¹⁾

(2008/C 327/80)

Jazyk konania: angličtina

Predsedaňka prvej komory nariadila výmaz vecí.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 247, 27.9.2008.

SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU EURÓPSKEJ ÚNIE

Žaloba podaná 17. októbra 2008 – Cerafogli/ECB

(Vec F-84/08)

(2008/C 327/81)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Maria Concetta Cerafogli (Frankfurt, Nemecko) (v zastúpení: L. Levi a M. Vandenbussche, advokáti)

Žalovaná: Európska centrálna banka

Predmet a opis sporu

Zaviazanie ECB na zaplatenie náhrady škody, ktorá bola údajne spôsobená žalobkyňou na základe diskriminácie spojenej s jej odborovou činnosťou

Návrhy žalobkyne

- zaviazat' žalovanú na zaplatenie náhrady škody za majetkovú ujmu, ktorá zodpovedá na jednej strane rozdielu medzi mzdou vyplácanou žalobkyňou a mzdou platovej triedy („band“) H, platový stupeň 54 od roku 2004 až po rok 2007, teda 23 dodatočným platovým stupňom, a na druhej strane poskytnutiu ročného bonusu vo výške 3 500 eur za roky 2001, 2002 a 2003,
- zaviazat' žalovanú na zaplatenie sumy vo výške 157 000 eur alebo, subsidiárne, sumy vo výške 45 000 eur ako náhrady jej morálnej ujmy,
- pokiaľ to je potrebné, zrušiť rozhodnutie z 25. júna 2008, ktorým bola zamietnutá žiadosť o preskúmanie pred podaním žaloby, a rozhodnutie zo 7. augusta 2008, ktorým bola zamietnutá námietka, v rozsahu, v akom sa tieto rozhodnutia dotýkajú predmetnej žaloby,
- zaviazat' Európsku centrálnu banku na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 22. októbra 2008 – Voslamber/Komisia

(Vec F-86/08)

(2008/C 327/82)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Dietrich Voslamber (Freiburg, Nemecko) (v zastúpení: L. Thielen, Rechtsanwalt)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia Komisie z 9. júla 2008, ktorým sa zamietla žiadosť žalobcu, ktorou sa domáhal primárneho zdravotného poistenia pre jeho manželku

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie generálneho riaditeľstva ADMIN.B Komisie Európskych spoločenstiev z 9. júla 2008 voči žalobcovi,
- uznať žalobcovi, že v jeho prípade má jeho manželka nárok na primárne poistenie prostredníctvom RCAM,
- vyhradiť žalobcovi všetky práva, aby mohol túto žalobu ešte ďalej odôvodniť,
- zaviazat' žalovanú na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 20. októbra 2008 – Schuerings/Európska nadácia pre odborné vzdelávanie

(Vec F-87/08)

(2008/C 327/83)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Gisela Schuerings (Nice, Francúzsko) (v zastúpení: N. Lhoëst, advokát)

Žalovaná: Európska nadácia pre odborné vzdelávanie

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia žalovanej o prepustení žalobkyne a zaviazanie Európskej nadácie pre odborné vzdelávanie na náhradu majetkovej a nemajetkovej ujmy, ktorá vznikla žalobkyňou

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie o prepustení z 23. októbra 2007 týkajúce sa žalobkyne, ktoré prijala Európska nadácia pre odborné vzdelávanie,
- v potrebnom rozsahu zrušiť výslovné rozhodnutie Európskej nadácie pre odborné vzdelávanie z 10. júla 2008 týkajúce sa zamietnutia sťažnosti, ktorú žalobkyňa podala na základe článku 46 RAA a článku 90 ods. 2 štatútu,

- zaviazať Európsku nadáciu pre odborné vzdelávanie na zaplatenie sumy 125 000 eur na účely náhrady majetkovej ujmy,
- zaviazať Európsku nadáciu pre odborné vzdelávanie na zaplatenie sumy 50 000 eur na účely náhrady nemajetkovej ujmy,
- zaviazať Európsku nadáciu pre odborné vzdelávanie na náhradu trov konania.

Žaloba podaná 20. októbra 2008 – Vandeuren/Európska nadácia pre odborné vzdelávanie

(Vec F-88/08)

(2008/C 327/84)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Monique Vandeuren (Pino Torinese, Taliansko)
(v zastúpení: N. Lhoëst, advokát)

Žalovaná: Európska nadácia pre odborné vzdelávanie

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia žalovanej o prepustení žalobkyne a zviazanie Európskej nadácie pre odborné vzdelávanie na náhradu majetkovej a nemajetkovej ujmy, ktorá vznikla žalobkyňi

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie o prepustení z 23. októbra 2007 týkajúce sa žalobkyne, ktoré prijala Európska nadácia pre odborné vzdelávanie,
 - v potrebnom rozsahu zrušiť výslovné rozhodnutie Európskej nadácie pre odborné vzdelávanie z 10. júla 2008 týkajúce sa zamietnutia sťažnosti, ktorú žalobkyňa podala na základe článku 46 RAA a článku 90 ods. 2 štatútu,
 - zaviazať Európsku nadáciu pre odborné vzdelávanie na zaplatenie sumy 125 000 eur na účely náhrady majetkovej ujmy,
 - zaviazať Európsku nadáciu pre odborné vzdelávanie na zaplatenie sumy 50 000 eur na účely náhrady nemajetkovej ujmy,
 - zaviazať žalovanú na náhradu trov konania.
-